

Rowenta®

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	p.2	FR
SAFETY INFORMATION	p.5	EN
SICHERHEITSHINWEISE	p.8	DE
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	p.11	NL
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	p.14	ES
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	p.17	PT
ISTRUZIONI DI SICUREZZA	p.20	IT
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	p.23	RO
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	p.26	SK
VARNOSTNA NAVODILA	p.29	SL
SIGURNOSNE UPUTE	p.32	HR
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	p.35	HU
BEZBEDNOSNA UPUTSTVA	p.38	SR
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	p.41	BG
SIGURNOSNA UPUTSTVA	p.44	BS
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	p.47	CS
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	p.50	EL
	p.55	AR
UDHËZIMET E SIGURISË	p.56	AL
УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ	p.59	MK
		تعليقات السلامة

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes de réglementation applicables.



Merci de lire attentivement ces conseils de sécurité. Une mauvaise utilisation ou le non-respect du guide de l'utilisateur et des consignes de sécurité décharge la marque de toute responsabilité.

Pour les opérations de démarrage, de nettoyage et de maintenance, reportez-vous au guide de l'utilisateur.

- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente des détériorations visibles ou anomalies de fonctionnement. Dans ce cas, n'ouvrez pas l'appareil, mais envoyez-le au centre de service agréé le plus proche de chez vous, car des outils spéciaux sont nécessaires pour effectuer les réparations afin d'éviter tout danger.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes disposant de pièces détachées d'origine : réparer soi-même un appareil et ses accessoires peut représenter un danger pour l'utilisateur.
- Utilisez uniquement des accessoires garantis d'origine.
- Éteignez toujours l'appareil avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage.
- Ne pas aspirer des surfaces humides, de l'eau ou tout type de liquides, des substances chaudes, des substances très fines (plâtre, ciment, cendres, etc.), de gros débris tranchants (verre), des produits dangereux (solvants, abrasifs, etc.), des produits agressifs (acides, produits de nettoyage, etc.), des produits inflammables et explosifs (à base d'huile ou d'alcool).
- Ne plongez jamais l'appareil dans plus de 5 mm d'eau, n'éclaboussez jamais d'eau sur l'appareil et ne le rangez jamais à l'extérieur.
- En cas de pauses succinctes pendant l'aspiration, pour des raisons de sécurité, ne placez pas le produit dans une position instable (par ex. en l'appuyant contre un mur, sur une table ou sur le dossier d'une chaise).
- Rangez les câbles, les cordons, les petits objets et les objets non fixés. Retirez tous les objets instables, fragiles, précieux et dangereux du sol.
- AVERTISSEMENT** : Utilisez uniquement l'unité d'alimentation fournie avec cet appareil. (Tableau 1)



Le cordon externe de cette unité d'alimentation ne peut pas être remplacé ; s'il est endommagé, le transformateur doit être mis au rebut.

- Si les broches de la prise sont endommagées, l'unité d'alimentation enfichable doit être mise au rebut.
- Ne tirez jamais sur le cordon électrique pour débrancher l'unité d'alimentation.
- Débranchez le chargeur lorsque l'appareil est complètement chargé.

Pour les pays soumis aux réglementations européennes (marquage CE) :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances ou qui ont des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation sécuritaire et sont conscientes des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Maintenez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.

Pour les autres pays, non soumis aux réglementations européennes :

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou guidées dans l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Guide de l'utilisateur

- Cet appareil est destiné à un usage domestique en intérieur uniquement.
- Cet appareil est destiné à un usage sur sol dur.
- N'utilisez pas l'appareil sur les tapis, la moquette, les murs et les fenêtres.
- N'utilisez pas l'appareil sans réservoirs d'eau ni rouleau.
- N'utilisez pas l'appareil sur un sol fragile ou sensible à l'eau.
- Nous vous recommandons de consulter les instructions d'utilisation et les précautions du fabricant du sol et de tester l'appareil sur une surface peu visible avant de réaliser votre nettoyage.
- Rincez les rouleaux avant la première utilisation.

Sécurité

- N'utilisez pas l'appareil sur des personnes ou des animaux.
- N'exposez pas l'appareil à des températures <0°C and >à 45°C.
- Ne mettez pas d'eau à une température > à 50°C dans le réservoir.
- Ne mettez pas de produits gras (p. ex. savon noir), d'huiles essentielles, moussants, toxiques, inflammables, explosifs, corrosifs, agressifs ou contenant des particules solides dans le réservoir d'eau.
- Ne mettez pas d'eau de Javel dans le produit



L'ajout de détergents ménagers dans le réservoir d'eau relève de votre responsabilité ; Rowenta ne peut être tenu responsable des problèmes liés à leur utilisation. Respectez les recommandations des fabricants de détergents et ne mélangez pas plusieurs produits dans le réservoir. Nous recommandons l'usage du détergent Rowenta/Tefal pour aspirateur laveur (ZR340LV1) et/ou l'utilisation du désinfectant nettoyant

multisurface eucalyptus de Sanytol.

- Cet appareil rend les sols humides, de sorte qu'ils peuvent être glissants.
- N'utilisez pas l'appareil pieds nus, en claquettes ou en chaussures ouvertes.
- N'arrachez pas le bouchon du réservoir d'eau et ne le mettez pas à la bouche.
- N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil sur des appareils électriques tels que l'intérieur d'un four ou des prises électriques.
- N'utilisez pas votre appareil si le réservoir d'eau fuit.
- Tenez vos cheveux, vêtements amples, doigts, yeux, bouche, oreilles ainsi que toute autre partie du corps éloignés des ouvertures et des pièces mobiles de l'appareil, notamment de la tête de nettoyage.
- Ne touchez pas les pièces rotatives sans arrêter le produit et débrancher l'unité d'alimentation.

Informations relatives aux batteries

- Cet appareil contient des batteries (lithium-ion) qui pour des raisons de sécurité sont seulement accessibles par un réparateur professionnel.
- N'exposez pas l'appareil ou la batterie à une température excessive.
- ATTENTION** : Les batteries utilisées dans cet appareil peuvent présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique si elles sont mal utilisées. Elles ne doivent pas être démontées, court-circuitées, stockées à < 0°C and > de 40°C ou incinérées. Tenez-les hors de la portée des enfants. Ne les démontez pas et ne les jetez pas au feu.
-  Lorsque les batteries ne sont plus capables de maintenir la charge, le bloc de batteries (lithium-ion) doit donc être retiré. Pour remplacer les batteries, adressez-vous au centre de service agréé le plus proche.
- Ne remplacez pas un bloc de batteries rechargeables par des batteries non rechargeables.
- Soyez conscient du risque - Ne laissez pas les batteries toucher d'autres objets métalliques (bagues, clous, vis, etc.). Vous devez prendre soin de ne pas créer de courts-circuits dans les batteries en insérant des objets métalliques à leurs extrémités. Si un court-circuit se produit, la température des batteries risque de monter dangereusement et peut causer des brûlures sérieuses, voire provoquer un incendie.
- En cas de fuite des batteries et de contact, ne frottez ni vos yeux, ni vos muqueuses. Lavez-vous les mains et rincez vos yeux à l'eau claire. Si l'inconfort persiste, consultez votre médecin.

Entretien/stockage/service après-vente

- Éteignez le produit avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage.
- Retirez le rouleau avant de stocker votre appareil.
- Videz les réservoirs d'eau avant de ranger votre appareil.
- Ne lavez pas le rouleau au lave-vaisselle ou en machine à laver.
- N'immergez pas votre appareil sous l'eau et utilisez un chiffon sec ou humide pour nettoyer l'appareil.
- Utilisez la brosse fournie pour nettoyer le canal d'aspiration et le tube du réservoir d'eau sale.
- Ne nettoyez pas les buses de sortie d'eau avec des matériaux/outils agressifs ou abrasifs.
- Ne stockez pas le produit en hauteur ou en position horizontale.
- Utilisez uniquement le rouleau et les accessoires d'origine garantie.

ENVIRONNEMENT

Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil en fin de vie doit être déposé dans un centre de service agréé qui s'occupera de sa mise au rebut.

Participons à la protection de l'environnement.

Votre appareil est prévu pour fonctionner durant de longues années. Mais lorsque vous décidez de le remplacer, n'oubliez pas de réfléchir à la façon dont vous pouvez contribuer à protéger l'environnement en permettant de le réutiliser, de le recycler ou de le récupérer d'une autre manière. Les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances nocives pouvant nuire à l'environnement et à la santé humaine.

Cette étiquette indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Apportez-le à un point de collecte, chez le distributeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent ou dans un centre de service agréé pour traitement.

Avant de jeter l'appareil, retirez les batteries et jetez-les conformément aux lois et aux dispositions locales.

Si vous avez des questions, veuillez contacter votre revendeur de produits qui pourra vous dire quoi faire.

Participons à la protection de l'environnement !



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

EXIGENCES EN MATIÈRE D'ÉCOCONCEPTION

Conformément à la réglementation relative au marquage CE UE/2023/826, les informations concernant la consommation énergétique des modes veille (*), arrêt (*) et veille avec réseau (*) sont disponibles sur www.rowenta.com

Ces informations fournissent la consommation énergétique de votre appareil lorsqu'il est branché sur secteur, mais qu'il n'est pas utilisé. Afin de réduire la consommation énergétique de votre appareil, celui-ci passera automatiquement en mode veille après la fin de la charge.

*Selon modèle

Consommation électrique de l'équipement

Mode	Puissance (W)
Veille	0,49

SPÉCIFICATIONS

VOLUMES DES RÉSERVOIRS D'EAU	
Description	Volume (mL)
Réservoir d'eau claire	800 mL
Réservoir d'eau sale	450 mL

SAFETY INFORMATION

For your safety, this the appliance complies with the applicable regulatory standards.



Read these safety tips carefully. Improper use or non-compliance with the user guide and safety instructions will release the brand from any liability.

For start-up, cleaning, and maintenance operations, refer to the user guide.

EN

- Do not use the appliance if it has been dropped and has visible damage or malfunctions. In this case, do not open the appliance, but send it to the Authorized Service Center closest to your home, as special tools are required to carry out any repairs in order to avoid a danger.
- Repairs should only be carried out by specialists with original spare parts: repairing an appliance and its accessories yourself can be a danger for the user.
- Use only accessories that are guaranteed to be original.
- Always turn off the appliance before maintenance or cleaning.
- Do not vacuum wet surfaces, water or any type of liquids, hot substances, super smooth substances (plaster, cement, ashes, etc.), large sharp items of debris (glass), hazardous products (solvents, abrasives, etc.), aggressive products (acids, cleaning products, etc.), inflammable and explosive products (oil or alcohol based).
- Never immerse the appliance in water upper 5mm, splash water on the appliance, or store it outdoors.
- In case of short suction breaks, for safety reasons, do not place the product in an unstable position (e.g. leaning on a wall, on a table or on the back of a chair).
- Tidy up cables, supply cords, small and loose items. Remove any unstable, fragile, precious and dangerous items from the ground.
- WARNING:** Only use the supply unit provided with this appliance. (Table 1)
-  The external cord of this supply unit cannot be replaced; if the cord is damaged, the transformer shall be scrapped.
- If the pins of the plug parts are damaged, the plug-in supply unit shall be scrapped.
- Never pull the electric cord to disconnect the supply unit.
- Unplug the charger when the device is fully charged.

For countries subject to European regulations (CE marking):

- This appliance can be used by children aged 8 years and older and people who lack experience and knowledge or have reduced physical, sensory or mental abilities, if they have been trained and supervised in the safe use and are aware of the risks involved. Children should not be allowed to play with the appliance. Cleaning and maintenance by the user should not be done by children unsupervised. Keep the appliance and cord out of the reach of children.

For other countries not subject to European regulations:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge, unless they have been given prior supervision or instruction in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

User guide

- This appliance is for household and indoor domestic use only.
- This appliance is intended for use on hard ground.
- Do not use on rugs, carpets, walls and windows.
- Do not use the appliance without water tanks and roller.
- Do not use your appliance on fragile or water-sensitive ground.
- We recommend that you check the floor manufacturer's instructions for use and precautions and test the appliance on an inconspicuous surface before cleaning.
- Rinse the rollers before first use.

Security

- Do not use on people or animals.
- Do not expose the appliance to temperatures <0°C and >45°C.
- Do not put water with a temperature >50°C in the tank.
- Do not put greasy products (e.g., black soap), essential oils, foaming agents, toxic, flammable, explosive, corrosive, or aggressive substances, or products containing solid particles into the water tank.
- Do not put bleach in the product

 The addition of household detergents to the water tank is your responsibility; Rowenta cannot be held responsible for any problems associated with their use. Follow the recommendations of detergent manufacturers and do not mix several products in the tank. We recommend using the Rowenta/Tefal detergent for wet & dry vacuum cleaners (ZR340LV1) and/or the Sanytol eucalyptus multi-surface disinfectant cleaner.

- This appliance makes the floors damp, so they can be slippery.
- Do not use the appliance barefoot, in flip-flops or open-toed shoes.
- Do not tear off or mouth the water tank cap.
- Do not use the appliance on hot surfaces.
- Do not use the appliance on electrical appliances such as the inside of ovens or electrical outlets.
- Do not use your appliance if the water tank is leaking.
- Keep hair, loose clothing, fingers, eyes, mouth, ears, and other parts of the body away from openings and moving parts of the appliance, including the cleaning head.
- Do not touch the rotating parts without stopping the product and disconnecting the supply unit.

Battery information

- This unit contains batteries (Lithium Ion) which for safety reasons are only accessible by a professional repairer.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperature.
- **WARNING:** The battery used in this appliance may present risk of fire or chemical burn if used incorrectly. It should not be disassembled, short-circuited or stored at < 0°C and > 40°C or incinerated. Keep out of the reach of children. Do not disassemble it or throw it in fire.
-  When the battery is no longer able to hold the charge, the battery pack (Lithium Ion) should be removed. To replace the batteries, contact your nearest Approved Service Centre.
- Do not replace a block of rechargeable batteries with non-rechargeable batteries.
- Be aware of the risk - Do not let batteries touch other metal objects (rings, nails, screws, etc). You must take care not to create short circuits in the batteries by inserting metal objects at their ends. If a short circuit occurs, the battery temperature may rise dangerously and can cause serious burns or even catch fire.
- If the batteries leak and in case of contact, do not rub your eyes or any mucous membranes. Wash your hands and rinse your eyes with clean water. If the discomfort persists, consult your doctor.
- Maintenance/Storage/After-sales service
- Turn off the product before performing service or cleaning.
- Remove the roller before storing your appliance.
- Empty the water tanks before storing your appliance.
- Do not wash the roller in the dishwasher or washing machine.
- Do not immerse your device in water, and use a dry or damp cloth to clean the device.
- Use the supplied brush attachment to clean the suction channel and the dirty water tank tube.
- Do not clean the water outlet nozzles with aggressive or abrasive materials/tools.
- Do not store the product at height or in a horizontal position.
- Use only the roller and original guaranteed accessories.

ENVIRONMENT

In accordance with current regulations, any end-of-life appliance must be deposited in an authorized Service Center which will manage its disposal.

Let's help protect the environment.

Your appliance is designed to work for many years. But when you decide to replace it, don't forget to think about how you can help protect the environment by allowing it to be reused, recycled, or otherwise reclaimed. Waste electrical and electronic equipment can contain harmful substances that can harm the environment and human health.



This label indicates that this product should not be disposed of with household waste. Bring it to a collection point, to the distributor when purchasing a new equivalent product, or to an authorized service center for processing.

Before disposing of the appliance, remove the battery and dispose of it in accordance with local laws and regulations.

If you have any questions, please contact your product dealer who will be able to tell you what to do.

Environment protection first!



 Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

 Leave it at a local civic waste collection point.

ECODESIGN REQUIREMENTS

In compliance with regulation related to C€ marking EU/2023/826, the information concerning standby mode (*), off mode (*) and networked standby(*) energy consumption is available on www.rowenta.com.

This information provides the energy consumption of your appliance when it is connected to a power supply, but not in use. In order to reduce the energy consumption of your appliance, it will automatically switch to standby after the end of the charge.

*depending on model

Power consumption of the equipment

Mode	Power (W)
Standby	0.49

SPECIFICATIONS

WATER TANKS VOLUMES	
Description	Volume (mL)
Clean water tank	800 mL
Dirty water tank	450 mL

SICHERHEITSHINWEISE

Zu Ihrer Sicherheit entspricht dieses Gerät den geltenden gesetzlichen Normen.



Lesen Sie diese Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bei unsachgemäßer Verwendung oder Missachtung des Benutzerhandbuchs und der Sicherheitsanweisungen übernimmt die Marke keinerlei Haftung.

Informationen zur Inbetriebnahme, Reinigung und Pflege des Produkts finden Sie im Benutzerhandbuch.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist und sichtbare Schäden aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Öffnen Sie das Gerät in diesem Fall nicht, sondern senden Sie es an das autorisierte Kundendienstzentrum in Ihrer Nähe, da für die Durchführung von Reparaturen spezielle Werkzeuge erforderlich sind, um Gefahren zu vermeiden.
- Reparaturen dürfen nur von Fachkräften mit Original-Ersatzteilen durchgeführt werden: Die selbstständige Reparatur eines Gerätes und seines Zubehörs kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen.
- Verwenden Sie nur garantiertes Original-Zubehör.
- Schalten Sie das Gerät vor jeder Wartung oder Reinigung aus.
- Saugen Sie keine nassen Oberflächen, Wasser oder andere Flüssigkeiten, heiße Substanzen, sehr feine Stoffe (Gips, Zement, Asche usw.), große scharfe Schmutzteile (Glas), gefährliche Produkte (Lösungsmittel, Schleifmittel usw.), aggressive Produkte (Säuren, Reinigungsmittel usw.), entzündliche und explosive Produkte (auf Öl- oder Alkohobasis).
- Tauchen Sie das Gerät niemals tiefer als 5 mm in Wasser, schützen Sie das Gerät vor Spritzwasser und bewahren Sie es nicht im Freien auf.
- Stellen Sie das Produkt bei kurzen Unterbrechungen des Saugvorgangs aus Sicherheitsgründen nicht in einer instabilen Position ab (z. B. an eine Wand, einen Tisch oder eine Stuhllehne gelehnt).
- Entfernen Sie Kabel, Verlängerungskabel sowie kleine und lose Gegenstände. Entfernen Sie alle nicht stabilen, zerbrechlichen, wertvollen und gefährlichen Gegenstände vom Boden.
- **WARNHINWEIS:** Verwenden Sie nur das im Lieferumfang des Geräts bereitgestellte Netzteil. (Tabelle 1)
- ✗ Das externe Kabel dieses Netzteils kann nicht ausgetauscht werden; wenn das Kabel beschädigt ist, muss der Transformator entsorgt werden.
- Wenn die Stifte der Steckerteile beschädigt sind, muss das Netzteil entsorgt werden.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Netzteil von der Stromversorgung zu trennen.
- Ziehen Sie das Ladegerät ab, wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist.

Für Länder im Geltungsbereich der europäischen Verordnungen (CE-Kennzeichnung):

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen verwendet werden, die an Erfahrung und Kenntnissen mangelt oder deren körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten eingeschränkt sind, wenn sie im sicheren Gebrauch des Geräts geschult und beaufsichtigt wurden und die damit verbundenen Risiken kennen. Kindern sollte nicht erlaubt werden, mit dem Gerät zu spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern.

Für Länder außerhalb des Geltungsbereiches der europäischen Verordnungen:

- Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden zuvor in der Benutzung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Benutzerhandbuch

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz auf Hartböden vorgesehen.
- Verwenden Sie es nicht auf Teppichen, Teppichböden, Wänden und Fenstern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Wasserbehälter und Walzenbürste.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf empfindlichen oder wasserempfindlichen Böden.
- Wir empfehlen Ihnen, vor der Reinigung die Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen des Bodenherstellers zu überprüfen und das Gerät an einer unauffälligen Stelle zu testen.
- Spülen Sie die Rolle vor der ersten Verwendung gründlich aus.

Sicherheit

- Nicht bei Menschen oder Tieren verwenden.
- Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen von <0°C and >45 °C aus
- Geben Sie kein Wasser mit einer Temperatur von über 50 °C in den Tank.

- Geben Sie keine fettigen Produkte (z. B. schwarze Seife), ätherischen Öle, Schaumbildner, giftige, entzündliche, explosive, ätzende oder aggressive Substanzen oder Produkte mit festen Partikeln in den Wassertank.
- Geben Sie keine Bleichmittel in das Produkt
- ✗ Die Zugabe von Haushaltsreinigern in den Wassertank liegt in Ihrer Verantwortung. Rowenta kann nicht für Probleme im Zusammenhang mit der Verwendung haftbar gemacht werden. Folgen Sie den Empfehlungen des Reinigungsmittelherstellers und mischen Sie nicht mehrere Produkte im Tank. Wir empfehlen die Verwendung des Rowenta/Tefal-Reinigungsmittels für Waschsauger (ZR340LV1) und/oder des Sanytol Eukalyptus-Desinfektionsreinigers für mehrere Oberflächen.
- Bei der Nutzung werden die Böden feucht und können dadurch rutschig werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht barfuß, mit Flip-Flops oder mit offenen Schuhen.
- Reißen Sie die Kappe des Wassertanks nicht ab und entfernen Sie sie nicht mit dem Mund.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf heißen Oberflächen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an elektrischen Geräten wie z. B. in Öfen oder Steckdosen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Wassertank undicht ist.
- Halten Sie Haare, weite Kleidung, Finger, Augen, Mund, Ohren und andere Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen einschließlich des Reinigungskopfs des Geräts fern.
- Berühren Sie die sich drehenden Teile nicht, bevor das Gerät ausgeschaltet und das Netzteil vom Stromnetz getrennt ist.

Akkuinformationen

- Dieses Gerät enthält Akkus (Lithium-Ionen), zu denen aus Sicherheitsgründen nur qualifiziertes Fachpersonal Zugang hat.
- Setzen Sie das Gerät oder den Akku keinen übermäßig hohen Temperaturen aus.
- **WARNUNG:** Der in diesem Gerät verwendete Akku kann bei unsachgemäßem Gebrauch Feuer fangen oder Verätzungen hervorrufen. Er darf nicht zerlegt, kurzgeschlossen, bei < 0°C and > 40 °C gelagert oder verbrannt werden. Von Kindern fernhalten. Nicht zerlegen und nicht ins Feuer werfen.
- ✗ Wenn der Akku (Lithium-Ionen-Akku) nicht mehr aufgeladen werden kann, sollte er entfernt werden.
- ✗ Wenden Sie sich für den Austausch von Akkus an Ihre nächste autorisierte Kundendienstzentrale.
- Wiederaufladbare Akkus dürfen nicht durch Einwegbatterien ersetzt werden.
- Seien Sie sich des Risikos bewusst – Berühren Sie mit den Akkus keine anderen Metallgegenstände (Ringe, Nägel, Schrauben usw.). Achten Sie darauf, dass Sie die Akkus an den Polen nicht mit Metallgegenständen berühren und dadurch einen Kurzschluss hervorrufen. Bei einem Kurzschluss kann die Akku-Temperatur gefährlich ansteigen und zu ernsthaften Verbrennungen oder zu einem Brand des Akkus führen.
- Falls ein Akku ausläuft und Sie damit in Kontakt kommen, berühren Sie mit den Händen nicht Ihre Augen oder Schleimhäute. Waschen Sie Ihre Hände und spülen Sie Ihre Augen mit klarem Wasser. Suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.

Wartung/Lagerung/Kundendienst

- Schalten Sie das Gerät vor der Durchführung von Wartungsarbeiten oder Reinigungsarbeiten aus.
- Entfernen Sie die Walzenbürste, bevor Sie das Gerät verstauen.
- Leeren Sie die Wassertanks, bevor Sie das Gerät verstauen.
- Die Walzenbürste darf nicht in der Spülmaschine oder in der Waschmaschine gereinigt werden.
- Tauchen Sie Ihr Gerät nicht ins Wasser und verwenden Sie ein trockenes oder feuchtes Tuch, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie die mitgelieferte Reinigungsbürste, um das Saugrohr und den Schlauch des Schmutzwassertank zu reinigen.
- Reinigen Sie die Auslassdüsen für Wasser nicht mit aggressiven oder scheuernden Materialien/Werkzeugen.
- Lagern Sie das Produkt nicht in der Höhe oder in horizontaler Position.
- Verwenden Sie nur die Walze und die original garantierten Zubehörteile.

UMWELTSCHUTZ

Gemäß den geltenden Vorschriften muss jedes Gerät, das seine Betriebsdauer erreicht hat, zu einem autorisierten Kundendienstzentrum gebracht werden, das die Entsorgung übernimmt.

Lassen Sie uns den Umweltschutz unterstützen.

Das Gerät wurde so entwickelt, dass Sie es viele Jahre nutzen können. Wenn Sie sich jedoch entscheiden, es zu ersetzen, denken Sie daran, wie Sie helfen können, die Umwelt zu schützen, indem Sie es wiederverwenden, recyceln oder auf andere Weise wiederverwerten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte können sowohl für die Umwelt als auch für die menschliche Gesundheit schädliche Substanzen enthalten.

Dieses Etikett weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Bringen Sie es zu einer Abholstelle, zum Händler, wenn Sie ein neues, gleichwertiges Produkt kaufen, oder zu einer autorisierte Kundendienstzentrale für die weitere Bearbeitung.

Entfernen Sie vor der Entsorgung des Geräts den Akku und entsorgen Sie diesen gemäß den geltenden Vorschriften und örtlichen Bestimmungen.

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Produkthändler. Dieser kann Sie über das weitere Vorgehen beraten.

BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

DATENSCHUTZ

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

ANFORDERUNGEN AN DIE UMWELTGERECHTE GESTALTUNG

Gemäß der Verordnung zur CE Kennzeichnung EU/2023/826 finden Sie Informationen zum Energieverbrauch im Standby-Modus (*), Aus-Zustand (*) und vernetzten Standby (*) unter www.rowenta.com.

Diese Informationen geben den Energieverbrauch Ihres Geräts an, wenn es an eine Stromversorgung angeschlossen, aber nicht verwendet wird. Um den Energieverbrauch Ihres Geräts zu senken, schaltet es nach dem Ladevorgang automatisch in den Standby-Modus.

*je nach Modell

Stromverbrauch des Geräts

Modus	Leistung (W)
Standby	0.49

TECHNISCHE DATEN

WASSERTANKVOLUMEN	
Beschreibung	Volumen (mL)
Frischwassertank	800 mL
Schmutzwassertank	450 mL

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke wettelijke normen.

Lees deze veiligheidstips zorgvuldig door. Onjuist gebruik of niet-naleving van de gebruikershandleiding en veiligheidsinstructies ontheft het merk van elke aansprakelijkheid.

Raadpleeg de gebruikershandleiding voor informatie over opstarten, reiniging en onderhoud.

• Gebruik het apparaat niet als het gevallen is en zichtbare schade of defecten heeft. Open in dat geval het apparaat niet, maar stuur het naar het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum, omdat er speciaal gereedschap nodig is om reparaties uit te voeren om gevaar te voorkomen.

• Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door specialisten met originele reserveonderdelen: het zelf repareren van een apparaat en de bijbehorende accessoires kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker.

• Gebruik alleen accessoires waarvan gegarandeerd is dat ze origineel zijn.

• Schakel het apparaat altijd uit voor onderhoud of reiniging.

• Zuig geen natte oppervlakken, water of andere vloeistoffen op, geen hete stoffen, zeer fijne stoffen (gips, cement, as, enz.), grote scherpe stukken afval (glas), gevaarlijke producten (oplosmiddelen, schuurmiddelen, enz.), agressieve producten (zuren, schoonmaakmiddelen, enz.), brandbare en explosieve producten (op olie- of alcoholbasis).

• Dompel het apparaat nooit onder in water dieper dan 5 mm, spat niet met water op het apparaat en bewaar het niet buiten.

• Plaats om veiligheidsredenen bij korte zuigonderbrekingen het product niet in een onstabiele positie (bijv. leunend op een muur, op een tafel of de rugleuning van een stoel).

• Ruim kabels, voedingssnoeren, kleine en losse voorwerpen op. Verwijder instabiele, breekbare, kostbare en gevaarlijke voorwerpen van de grond.

• **WAARSCHUWING:** Gebruik alleen de voedingseenheid die met het apparaat is meegeleverd. (Tabel 1)

✗ Het externe snoer van deze voedingseenheid kan niet worden vervangen; als het snoer beschadigd is, moet de transformator worden afgevoerd.

• Als de pennen van de stekkers beschadigd zijn, moet de voedingseenheid worden vervangen.

• Trek nooit aan het netsnoer om de voedingseenheid los te koppelen.

• Koppel de lader los wanneer het apparaat volledig is opgeladen.

Voor landen die onder de Europese regelgeving vallen (CE-markering):

• Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en mensen die geen ervaring en kennis hebben of verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens hebben, mits zij zijn getraind in en onder toezicht staan voor veilig gebruik en zich bewust zijn van de risico's. Laat kinderen niet spelen met het apparaat. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.

Voor andere landen die niet onder EU-regelgeving vallen:

• Dit apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (onder wie kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of personen met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

• Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

Gebruikershandleiding

• Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.

• Dit apparaat is bedoeld voor gebruik op harde vloeren.

• Gebruik het apparaat niet op vloerkleed, tapijten, muren en ramen.

• Gebruik het apparaat niet zonder waterreservoirs en rolborstel.

• Gebruik het apparaat niet op kwetsbare of watergevoelige grond.

• Wij raden u aan de gebruiksaanwijzing en voorzorgsmaatregelen van de vloerfabrikant te raadplegen en het apparaat op een onopvallend oppervlak te testen voordat u het schoonmaakt.

• Spoel de rolborstels af voor het eerste gebruik.

Veiligheid

- Gebruik het apparaat niet op mensen of dieren.
- Stel het apparaat niet bloot aan temperaturen <0°C en > 45°C.
- Doe geen water met een temperatuur > 50°C in het reservoir.
- Doe geen vette producten (bijv. zwarte zeep), etherische oliën, schuimvormende middelen, giftige, brandbare, explosieve, bijtende of agressieve stoffen, of producten met vaste deeltjes in het waterreservoir.
- Doe geen bleekmiddel in het product

 Het toevoegen van huishoudelijke reinigingsmiddelen aan het waterreservoir is uw verantwoordelijkheid; Rowenta kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor eventuele problemen in verband met het gebruik ervan. Volg de aanbevelingen van de schoonmaakmiddelenfabrikant en meng geen verschillende producten in het reservoir. Wij raden het gebruik aan van het Rowenta/Tefal reinigingsmiddel voor X-Clean 2-in-1 vloerreiniger (ZR340LV1) en/of de Sanytol eucalyptus allesreiniger met desinfecterende werking.

- Dit apparaat maakt de vloeren vochtig, waardoor ze glad kunnen zijn.
- Gebruik het apparaat niet als u blootsvoets bent of teenslippers of schoenen met open tenen draagt.
- Scheur of snijd de dop van het waterreservoir niet af.
- Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan.
- Gebruik het apparaat niet op elektrische apparaten zoals de binnenkant van ovens of stopcontacten.
- Gebruik het apparaat niet als het waterreservoir lekt.
- Houd haar, losse kleding, vingers, ogen, mond, oren en andere lichaamsdelen uit de buurt van de openingen en bewegende delen van het apparaat, met name de reinigingskop.
- Raak de draaiende onderdelen niet aan zonder het apparaat uit te zetten en de stekker uit het stopcontact te halen.

Accu-informatie

- Deze eenheid bevat accu's (lithium-ion) die om veiligheidsredenen alleen toegankelijk zijn voor een professionele reparateur.
- Stel het apparaat of de accu niet bloot aan hoge temperaturen.
- **WAARSCHUWING:** De accu die in dit apparaat is gebruikt, kan bij onjuist gebruik brandgevaar of risico op chemische brandwonden veroorzaken. Deze mag niet worden gedemonteerd, kortgesloten, opgeslagen bij < 0°C en > 40 °C of verbrand. Buiten het bereik van kinderen houden. Haal de accu niet uit elkaar en gooi deze niet in vuur.
-  Wanneer de accu de lading niet langer kan vasthouden, moet de accu-eenheid (lithium-ion) worden verwijderd. Neem contact op met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum als u de accu's wilt vervangen.
- Vervang geen oplaadbare accu's door niet-oplaadbare accu's.
- Zorg dat de accu's niet met metalen voorwerpen (ringen, spijkers, draaien, enz.) in aanraking komen. Zorg dat er geen kortsluiting in de accu's ontstaat door metalen voorwerpen in hun uiteinde te stoppen. Als er kortsluiting optreedt, kan de temperatuur in de accu's gevaarlijk oplopen, met ernstige brandwonden of zelfs brand als mogelijk resultaat.
- Als de accu's lekken, wrijf dan in geval van contact niet in uw ogen of slijmvliezen. Was uw handen en spoel uw ogen uit met schoon water. Als het ongemak aanhoudt, raadpleeg uw arts.

Onderhoud/opslag/after-sales-service

- Schakel het product uit voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.
- Verwijder de rolborstel voordat u het apparaat opbergt.
- Leeg de waterreservoirs voordat u uw apparaat opbergt.
- Was de rolborstel niet in de vaatwasmachine of wasmachine.
- Dompel uw apparaat niet in water en gebruik een droge of vochtige doek om het apparaat schoon te maken.
- Gebruik de bijgeleverde opzetborstel om het aanzuigkanaal en de buis van het vuilwaterreservoir schoon te maken.
- Maak de watersproeiers niet schoon met agressieve of schurende materialen/gereedschappen.
- Bewaar het product niet op hoogte of in een horizontale positie.
- Gebruik alleen de roller en de originele accessoires.

MILIEUBESCHERMING

In overeenstemming met de geldende voorschriften moet elk afgedankt apparaat worden gedeponeerd bij een erkend servicecentrum dat de verwijdering ervan zal beheren.

Draag bij aan de bescherming van het milieu.

Uw apparaat is ontworpen om jarenlang mee te gaan. Als u op een gegeven moment besluit om dit te vervangen, vergeet dan niet hoe u bij kunt dragen aan de bescherming van het milieu door het apparaat te laten hergebruiken, te recyclen of op een andere manier de bruikbare grondstoffen te laten terugwinnen. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kan schadelijke stoffen bevatten die het milieu en de volksgezondheid kunnen beschadigen.

Dit label geeft aan dat dit product niet met huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Breng het naar een inzamelpunt, naar een leverancier wanneer u een nieuw, vergelijkbaar product koopt of naar een erkend servicecentrum zodat het kan worden verwerkt.

Voordat u het apparaat afvoert, moet u de accu verwijderen en volgens de voorschriften en lokale wetgeving afvoeren.

Als u vragen hebt, kunt u contact opnemen met de verkoper van het product, die u kan adviseren over wat u moet doen.

Wees vriendelijk voor het milieu !

-  ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
-  ② Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

ECODESIGNVEREISTEN

In overeenstemming met de regelgeving met betrekking tot CEE markering EU/2023/826 is de informatie over het energieverbruik in de stand-bymodus (*), uit-modus (*) en netwerkstand-by(*) beschikbaar op www.rowenta.com.

Deze informatie geeft het energieverbruik van uw apparaat weer wanneer het is aangesloten op een stroomvoorziening, maar niet in gebruik is. Om het energieverbruik van uw apparaat te verminderen, schakelt het automatisch over naar stand-by na het einde van de lading.

*Afhankelijk van het model

Stroomverbruik van de apparatuur

Modus	Vermogen (W)
Stand-by	0.49

SPECIFICATIES

VOLUMES WATERRESERVOIRS	
Beschrijving	Volume (mL)
Schoonwater reservoir	800 mL
Vuilwaterreservoir	450 mL

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para tu seguridad, este aparato cumple con las normativas aplicables.

 Lee estos consejos de seguridad detenidamente. El uso inadecuado o el incumplimiento de la guía de usuario y las instrucciones de seguridad eximirán a la marca de cualquier responsabilidad.

Para las operaciones de puesta en marcha, limpieza y mantenimiento, consulta la guía del usuario.

- No utilices el aparato si se ha caído o si presenta daños visibles o errores de funcionamiento. En ese caso, no abras el aparato. Envíalo al servicio técnico oficial más cercano a tu hogar, ya que se requieren herramientas especiales para llevar a cabo las reparaciones y evitar riesgos.
- Las reparaciones deben llevarlas a cabo únicamente especialistas con piezas de repuesto originales: la reparación de un aparato y sus accesorios por tu cuenta puede suponer un riesgo para el usuario.
- Utiliza únicamente accesorios que estén garantizados como originales.
- Apaga siempre el aparato antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza.
- No aspire superficies húmedas, agua o cualquier tipo de líquidos, sustancias calientes, sustancias muy finas (yeso, cemento, cenizas, etc.), residuos grandes y afilados (vidrio), productos peligrosos (disolventes, abrasivos, etc.), productos agresivos (ácidos, productos de limpieza, etc.), productos inflamables y explosivos (a base de aceite o alcohol).
- Nunca sumerjas el aparato en agua más de 5 mm, salpiques agua sobre el aparato ni lo almacenes al aire libre.
- En caso de detener la aspiración brevemente, por motivos de seguridad no coloques el producto en una posición inestable (p. ej., apoyado en la pared, una mesa o el respaldo de una silla).
- Recoge los cables y elementos pequeños o que puedan estar sueltos. Retira cualquier objeto inestable, frágil, valioso o que suponga algún peligro del suelo.
- **ADVERTENCIA:** Utiliza únicamente la unidad de alimentación suministrada con el aparato. (Tabla 1)
-  El cable externo de esta unidad de alimentación no se puede sustituir; si se daña el cable, se debe desechar el transformador.
- Si las conexiones de las piezas del enchufe están dañadas, desecha la unidad de alimentación del enchufe.
- Nunca tires del cable eléctrico para desconectar la unidad de alimentación.
- Desenchufa el cargador cuando el dispositivo esté completamente cargado.

Para los países sujetos a la normativa europea (marcado CE):

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas que carecen de experiencia y conocimientos o con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, siempre que estén bajo supervisión, hayan sido entrenados en el uso seguro del aparato y sean conscientes de los riesgos que supone su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlos niños sin supervisión. Mantén el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.

Para otros países no sujetos a la normativa europea:

- Este aparato no debe ser usado por personas (esto incluye niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o personas sin experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo supervisión o reciban instrucciones relacionadas con el uso del aparato por otra persona responsable de su seguridad.
- Se recomienda vigilar a los niños para garantizar que no juegan con el aparato.

Guía del usuario

- Este aparato está diseñado solo para uso doméstico y en interiores.
- Este aparato está diseñado para uso en suelos duros.
- No utilices el aparato en moquetas, alfombras, paredes y ventanas.
- No utilices el aparato sin los depósitos de agua y el rodillo.
- No utilices el aparato en suelos frágiles o sensibles al agua.
- Te recomendamos que consultes las instrucciones de uso y las precauciones del fabricante del suelo y que pruebes el aparato en una superficie discreta antes de llevar a cabo la limpieza.
- Enjuaga los rodillos antes del primer uso.

Seguridad

- No utilices el aparato en personas o animales.
- No expongas el aparato a temperaturas superiores a 45 °C.
- No pongas en el depósito agua a una temperatura superior a 50 °C.
- No ponga productos grasos (p. ej., jabón negro), aceites esenciales, agentes espumantes, sustancias tóxicas, inflamables, explosivos, corrosivos o agresivos, ni productos que contengan partículas sólidas en el depósito de agua.
- No pongas lejía en el producto



La adición de detergentes domésticos al depósito de agua es tu responsabilidad; Rowenta no asumen la responsabilidad por los problemas asociados con el uso de estos. Sigue las recomendaciones del fabricante del detergente y no mezcles diferentes productos en el depósito. Recomendamos el uso del detergente Rowenta/Tefal para aspiradoras fregadoras (ZR340LV1) y/o el uso del desinfectante limpiador multisuperficie de eucalipto de Sanytol.

- Este aparato humedece los suelos, por lo que pueden estar resbaladizos.
- No utilices el aparato descalzo ni con chanclas o zapatos abiertos.
- No arranques ni mordisquees la tapa del depósito de agua.
- No utilices el aparato en superficies calientes.
- No utilices el aparato en aparatos eléctricos, como en el interior de un horno o en enchufes.
- No utilices el aparato si el depósito de agua tiene fugas.
- Mantén el pelo, la ropa holgada, los dedos, los ojos, la boca, las orejas y otras partes del cuerpo alejados de las aberturas y las partes móviles del aparato, lo que incluye el cabezal de limpieza.
- No toques las piezas giratorias sin antes detener el producto y desconectar la unidad de alimentación.

Información de la batería

- Esta unidad contiene baterías (ion-litio). Por razones de seguridad, solo debe manipularlas un reparador profesional.
- No expongas el aparato o la batería a una temperatura excesiva.
- **ADVERTENCIA:** La batería utilizada en este aparato puede presentar un riesgo de incendio o quemaduras químicas si se utiliza de manera inadecuada. No desmontes, incineres, provoques cortocircuitos o guardes la batería a temperaturas superiores a 40 °C. Manténla fuera del alcance de los niños. No desmontes la batería ni la arrojes al fuego.
-  Cuando la batería deje de cargarse, debes retirar el bloque de baterías (ion-litio). Para sustituir las baterías, ponte en contacto con el centro de servicio técnico oficial más cercano.
- No sustituyas un bloque de baterías recargables con baterías que no sean recargables.
- Ten en cuenta el riesgo: no dejes que las baterías toquen otros objetos metálicos (anillos, clavos, tornillos, etc.). No trates de introducir objetos metálicos en las baterías, ya que puedes provocar un cortocircuito. Si se produce un cortocircuito, la temperatura de las baterías puede subir de forma peligrosa y provocar quemaduras graves, o incluso un incendio.
- En caso de que las baterías presenten fugas, no te frotes ni los ojos ni las mucosas. Lávate las manos y aclárate los ojos con agua limpia. Si la molestia persiste, consulta a tu médico.

Mantenimiento/almacenamiento/servicio posventa

- Apaga el producto antes de llevar a cabo el mantenimiento o la limpieza.
- Retira el rodillo antes de almacenar el aparato.
- Vacía los depósitos de agua antes de almacenar el aparato.
- No laves el rodillo en el lavavajillas o la lavadora.
- No sumerja su dispositivo en agua y use un paño seco o húmedo para limpiar el dispositivo.
- Utiliza el cepillo incluido para limpiar el canal de aspiración y el tubo sucio del depósito de agua.
- No limpies las boquillas de salida de agua con materiales o herramientas agresivos o abrasivos.
- No almacene el producto en altura ni en posición horizontal.
- Use únicamente el rodillo y los accesorios originales garantizados.

PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

De acuerdo con las normativas vigentes, cualquier aparato que haya finalizado su vida útil debe depositarse en un centro de servicio autorizado, que se encargará de desecharlo.

Ayudemos a proteger el medio ambiente.

Este aparato se ha diseñado para durar muchos años. Sin embargo, cuando decidas sustituirlo, piensa en cómo puedes ayudar a cuidar del medio ambiente permitiendo que se reutilice, recicle o recupere de alguna otra forma. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias nocivas que pueden dañar el medio ambiente y la salud humana.

Esta etiqueta indica que el producto no debe desecharse con la basura doméstica. Llévelo a un punto de recogida, al distribuidor cuando compres un nuevo producto equivalente o a un centro de servicio autorizado para su procesamiento.

Antes de desechar el aparato, extrae la batería y deséchala de acuerdo con la legislación y las normativas locales. Si tienes alguna pregunta, ponte en contacto con el distribuidor del producto para que te indique qué hacer.

¡¡ Participe en la conservación del medio ambiente !!



- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➡ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

REQUISITOS DE DISEÑO ECOLÓGICO

De conformidad con el reglamento relativo al marcado C€UE/2023/826, la información sobre el consumo de energía en modo de espera (*), modo apagado (*) y modo de espera en red (*) está disponible en www.rowenta.com.

Esta información indica el consumo de energía de su aparato cuando está conectado a la red eléctrica, pero no en uso. Para reducir el consumo de energía, el aparato pasará automáticamente al modo de espera una vez finalizada la carga.

*Según el modelo

Consumo de energía del equipo

Modo	Potencia (W)
Espera	0.49

ESPECIFICACIONES

VOLÚMENES DE LOS DEPÓSITOS DE AGUA	
Descripción	Volumen (mL)
Depósito de agua limpio	800 mL
Depósito de agua sucio	450 mL

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para sua segurança, o aparelho está em conformidade com as normas regulamentares aplicáveis.



Leia atentamente as instruções de segurança. A utilização incorreta ou o incumprimento do manual do utilizador e das instruções de segurança isentam a marca de qualquer responsabilidade.

Para a utilização, limpeza e operações de manutenção, consulte o manual do utilizador.

- Não utilize o aparelho se este tiver caído e se apresentar sinais visíveis de danos ou avarias. Neste caso, não abra o aparelho e envie-o para o Serviço de Assistência Técnica autorizado mais próximo da sua residência, uma vez que são necessárias ferramentas especiais para efetuar quaisquer reparações, a fim de evitar situações de perigo para o utilizador.
- As reparações só devem ser efetuadas por especialistas com peças sobresselentes originais: reparar um aparelho e os seus acessórios pode representar perigo para o utilizador.
- Utilize apenas acessórios com a certeza de que são originais.
- Desligue sempre o aparelho antes de efetuar a manutenção ou limpeza.
- Não aspire superfícies molhadas, água ou qualquer tipo de líquidos, com altura superior a 5 mm, substâncias quentes, substâncias muito finas (gesso, cimento, cinzas, etc.), detritos grandes e afiados (vidro), produtos perigosos (solventes, abrasivos, etc.), produtos agressivos (ácidos, produtos de limpeza, etc.), produtos inflamáveis e explosivos (à base de óleo ou álcool).
- Nunca mergulhe o aparelho em água a uma altura superior a 5 mm, salpique água sobre o aparelho nem guarde o aparelho no exterior.
- No caso de pequenas pausas na aspiração, por motivos de segurança, não coloque o aparelho numa posição instável (por exemplo, apoiado numa parede, mesa ou nas costas de uma cadeira).
- Organize os fios, cabos de alimentação e objetos pequenos e soltos. Retire quaisquer objetos instáveis, frágeis, preciosos e perigosos do chão.
- **AVISO:** utilize apenas o carregador fornecido com este aparelho. (Tabela 1).
-  O cabo externo do carregador não pode ser substituído; se o cabo estiver danificado, o transformador tem de ser eliminado.
- Se os pinos da ficha estiverem danificados, o carregador deve ser eliminado.
- Nunca puxe o fio elétrico para desligar o carregador.
- Desconecte o carregador quando o aparelho estiver completamente carregado.

Para países sujeitos aos regulamentos europeus (marcação C€):

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com falta de experiência e conhecimento ou que tenham capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, caso sejam devidamente acompanhadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. Mantenha o aparelho e o carregador fora do alcance de crianças.

Para outros países não sujeitos aos regulamentos europeus:

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, exceto se devidamente acompanhadas e instruídas previamente sobre a correta utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Manual do utilizador

- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica no interior.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em pisos duros.
- Não utilize o aparelho em carpetes, tapetes, paredes e janelas.
- Não utilize o aparelho sem os depósitos de água e o rolo.
- Não utilize o aparelho em pisos frágeis ou sensíveis à água.
- Recomendamos que verifique as instruções de utilização e as recomendações do fabricante do piso e que teste o aparelho numa superfície pouco visível antes de proceder à limpeza.
- Enxague os rolos antes da primeira utilização.

Segurança

- Não utilize em pessoas ou animais.
- Não exponha o aparelho a temperaturas <0°C e >45 °C.
- Não coloque água com uma temperatura >50 °C no depósito.
- Não coloque produtos gordurosos (por exemplo, sabão preto), óleos essenciais, agentes espumantes, substâncias tóxicas, inflamáveis, explosivos, corrosivos ou agressivos, nem produtos que contenham partículas sólidas no depósito de água.
- Não coloque lixívia no aparelho

 A adição de detergentes domésticos ao depósito de água é da sua responsabilidade; a Rowenta não pode ser responsabilizada por quaisquer problemas associados à sua utilização. Siga as recomendações dos fabricantes dos detergentes e não misture vários produtos no depósito. Recomendamos a utilização do detergente Rowenta/Tefal para máquinas de limpeza de pavimentos (ZR340LV1) ou a utilização do detergente desinfetante multiusos eucalipto da Sanytol.

- Este aparelho torna os pisos húmidos, podendo torná-los escorregadios.
- Não utilize o aparelho sem calçado, nem com chinelos de dedo ou sapatos abertos.
- Não retire a tampa do depósito de água à força ou com a boca.
- Não utilize o aparelho em superfícies quentes.
- Não utilize o aparelho em aparelhos elétricos, como o interior de fornos ou tomadas elétricas.
- Não utilize o aparelho se o depósito de água apresentar fugas.
- Mantenha o cabelo, roupa larga, os dedos, os olhos, a boca, as orelhas e outras partes do corpo afastados das aberturas e das peças móveis do aparelho, incluindo da escova.
- Não toque no rolo antes de parar o aparelho e desligar do carregador.

Informações da bateria

- O aparelho contém uma bateria (íões de lítio) que, por motivos de segurança, apenas pode ser acedida por um reparador profissional.
- Não exponha o aparelho ou a bateria a temperaturas excessivas.
- **AVISO:** A bateria utilizada neste aparelho pode apresentar risco de incêndio ou queimaduras químicas se for utilizada incorretamente. Não deve ser desmontada, armazenada a < 0°C e > 40 °C ou incinerada, nem devem ser criados curtos-circuitos com a mesma. Mantenha fora do alcance das crianças. Não a desmonte nem atire para o fogo.
-  Quando deixar de suportar a carga, a bateria (íões de lítio) deve ser removida. Para substituir a bateria, contacte o nosso Centro de Assistência autorizado mais próximo.
- Não substitua um bloco de baterias recarregáveis por baterias não recarregáveis.
- Tenha em atenção os riscos. Não deixe que as baterias toquem noutros objetos metálicos (anéis, pregos, parafusos, etc.). Deve ter cuidado para não criar curto-circuitos nas baterias ao inserir objetos metálicos nas extremidades. Se ocorrer um curto-circuito, a temperatura da bateria pode subir perigosamente e provocar queimaduras graves ou até mesmo incendiar-se.
- Se as baterias apresentarem fugas e em caso de contacto, não esfregue os olhos ou quaisquer membranas mucosas. Lave as mãos e os olhos com água limpa. Se o desconforto persistir, consulte o seu médico.

Manutenção/armazenamento/serviço pós-venda

- Desligue o aparelho antes de efetuar a manutenção ou limpeza.
- Retire o rolo antes de guardar o aparelho.
- Esvazie os depósitos de água antes de guardar o aparelho.
- Não lave o rolo na máquina de lavar loiça nem na máquina de lavar roupa.
- Não mergulhe o aparelho na água e use um pano seco ou húmido para limpar o aparelho.
- Utilize a escova de limpeza incluída para limpar o canal de aspiração e o tubo do depósito de água suja.
- Não limpe os bocais de saída de água com materiais/ferramentas agressivos ou abrasivos.
- Não armazene o aparelho em altura nem na posição horizontal.
- Use apenas o rolo e os acessórios originais.

PROTEGER O AMBIENTE

Em conformidade com os regulamentos em vigor, quaisquer aparelhos em fim de vida útil devem ser depositados num Serviço de Assistência Técnica autorizado que se encarregará da sua eliminação.

Proteção do ambiente em primeiro lugar!

O seu aparelho foi concebido para funcionar durante muitos anos. Mas quando decidir substituí-lo, não se esqueça de pensar em como pode ajudar a proteger o ambiente, permitindo que o aparelho seja reutilizado, reciclado ou recuperado de alguma outra forma. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos podem conter substâncias nocivas que podem causar danos no ambiente e na saúde humana.

Esta etiqueta indica que este aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o num ponto de recolha, no distribuidor, quando comprar um aparelho equivalente novo, ou num Serviço de Assistência Técnica autorizado para processamento.

Antes de eliminar o aparelho, retire a bateria e proceda à sua eliminação de acordo com a legislação e os regulamentos locais.

Se tiver quaisquer dúvidas, contacte o revendedor do seu aparelho, que poderá indicar-lhe o que deve fazer.

Proteção do ambiente em primeiro lugar!

-  ① O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
-  Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento

Reciclagem :

Ecoponto Azul : Embalagens de cartão e papel

Ecoponto Amarelo : Embalagens plásticas

REQUISITOS DE CONCEÇÃO ECOLÓGICA

Em conformidade com a regulamentação relativa à marcação CE UE/2023/826, a informação relativa ao modo de espera (*), ao modo desligado (*) e ao modo de espera em rede (*) de consumo de energia estão disponíveis em www.rowenta.com.

Esta informação fornece o consumo de energia do seu aparelho quando este está ligado a uma fonte de alimentação, mas não está em utilização. Para reduzir o consumo de energia do seu aparelho, este passará automaticamente para o modo de espera após o fim do carregamento.

*Consoante o modelo

Consumo de energia do aparelho

Modo	Potência (W)
Modo de poupança de energia	0.49

ESPECIFICAÇÕES

VOLUMES DOS DEPÓSITOS DE ÁGUA	
Descrição	Volume (mL)
Depósito de água limpa	800 mL
Depósito de água suja	450 mL

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Per la sicurezza degli utenti, questo apparecchio è conforme agli standard normativi in vigore.

 Leggere attentamente questi suggerimenti per la sicurezza. L'uso improprio o la mancata conformità alla guida dell'utente e alle istruzioni di sicurezza sollevano l'azienda produttrice da qualsiasi responsabilità.

Per le operazioni di avvio, pulizia e manutenzione, fare riferimento alla guida dell'utente.

- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto e presenta danni visibili o funziona in modo anomalo. In tal caso, non aprire l'apparecchio, ma inviarlo al centro di assistenza autorizzato più vicino, poiché sono necessari adeguati strumenti per eseguire eventuali riparazioni al fine di evitare pericoli.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato con pezzi di ricambio originali: la riparazione di un apparecchio e dei relativi accessori può rappresentare un pericolo per l'utente.
- Utilizzare solo accessori garantiti come originali.
- Spegnerne sempre l'apparecchio prima di eseguire interventi di manutenzione o pulizia.
- Non aspirare superfici bagnate, acqua o qualsiasi tipo di liquido, sostanze calde, sostanze molto fini (gesso, cemento, ceneri, ecc.), detriti grandi e taglienti (vetro), prodotti pericolosi (solventi, abrasivi, ecc.), prodotti aggressivi (acidi, detergenti, ecc.), prodotti infiammabili ed esplosivi (a base di olio o alcol).
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua se questa supera i 5 mm, non spruzzare acqua sull'apparecchio e non riporlo all'aperto.
- In caso di brevi pause di aspirazione, per motivi di sicurezza, non lasciare il prodotto in una posizione instabile (ad esempio, appoggiandolo a una parete, a un tavolo o sul retro di una sedia).
- Riordinare fili, cavi di alimentazione e piccoli oggetti sfusi.
- Rimuovere dal pavimento eventuali oggetti instabili, fragili, preziosi o pericolosi.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare solo l'unità di alimentazione fornita con l'apparecchio. (Tabella 1)

 Il cavo esterno di questa unità di alimentazione non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, il trasformatore deve essere smaltito.

- Se i poli della spina sono danneggiati, l'unità di alimentazione plug-in dovrà essere smaltita.
- Non tirare mai il cavo elettrico per scollegare l'unità di alimentazione.
- Scollegare il caricabatterie quando il dispositivo è completamente carico.

Per i paesi soggetti alle normative europee (marchio CE):

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone che non ne hanno esperienza e conoscenza o che hanno capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, se sono stati addestrati e sono supervisionati sull'uso sicuro e se sono consapevoli dei rischi connessi. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.

Per gli altri paesi non soggetti alle normative europee:

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza,
- a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

Guida per l'utente

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e in ambienti interni.
- Questo apparecchio è destinato all'uso su pavimenti duri.
- Non utilizzare su moquette, tappeti, pareti e finestre.
- Non utilizzate l'apparecchio senza serbatoi dell'acqua e rullo.
- Non utilizzare l'apparecchio su pavimenti delicati o non resistenti all'acqua.
- Si consiglia di controllare le istruzioni per l'uso e le precauzioni del produttore del pavimento e di testare l'apparecchio su una superficie poco visibile prima della pulizia.
- Lavare i rulli prima del primo utilizzo.

Sicurezza

- Non utilizzare su persone o animali.
- Non esporre l'apparecchio a temperature <0°C e >45°C.
- Non versare acqua a temperatura > 50 °C nel serbatoio.
- Non mettere prodotti grassi (ad es. sapone nero), oli essenziali, agenti schiumogeni, sostanze tossiche, infiammabili, esplosive, corrosive o aggressive, né prodotti contenenti particelle solide nel serbatoio dell'acqua.
- Non inserire candeggina nel prodotto



L'aggiunta di detergenti domestici al serbatoio dell'acqua è responsabilità dell'utente; Rowenta non può essere ritenuta responsabile per eventuali problemi associati al loro utilizzo. Seguire le raccomandazioni per l'uso fornite dai produttori dei detergenti e non miscelare diversi prodotti nel serbatoio. Si consiglia l'uso del detergente Rowenta/Tefal per aspirapolvere lavapavimenti (ZR340LV1) e/o del disinfettante detergente multisuperficie all'eucalipto Sanytol.

- Questo apparecchio rende i pavimenti umidi che possono quindi diventare scivolosi.
- Non utilizzare l'apparecchio a piedi scalzi o indossando infradito o scarpe aperte.
- Non tirare o serrare il tappo del serbatoio dell'acqua.
- Non toccare le superfici calde dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con altri apparecchi elettrici, come l'interno di forni o prese elettriche.
- Non utilizzare l'apparecchio se il serbatoio dell'acqua presenta perdite.
- Tenere capelli, abiti ampi, dita, occhi, bocca, orecchie e altre parti del corpo lontane dalle aperture e dalle parti mobili dell'apparecchio, soprattutto dalla testina di pulizia.
- Non toccare le parti rotanti senza prima arrestare e scollegare l'unità di alimentazione.

Informazioni sulla batteria

- Questa unità contiene batterie (agli ioni di litio) che per motivi di sicurezza sono accessibili solo da parte di personale esperto.
- Non esporre l'apparecchio o la batteria a temperature eccessive.
- **ATTENZIONE:** se impiegata in modo errato, la batteria utilizzata in questo apparecchio può provocare incendi o ustioni chimiche. Non deve essere smontata, messa in cortocircuito o conservata a < 0°C e > 40 °C o incenerita. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non smontarle o gettarle nel fuoco.
-  Quando la batteria non è più in grado di mantenere la carica, il blocco batteria (agli ioni di litio) deve essere rimosso. Per sostituire le batterie, contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino.
- Non sostituire un blocco di batterie ricaricabili con batterie non ricaricabili.
- Prestare attenzione ai rischi: non lasciare che le batterie tocchino altri oggetti metallici (anelli, chiodi, viti, ecc.). Prestare attenzione a non creare cortocircuiti nelle batterie inserendo oggetti metallici alle estremità. In caso di corto circuito, la temperatura della batteria può salire pericolosamente e causare gravi ustioni o persino innescare incendi.
- Se si viene a contatto con eventuali perdite delle batterie, non strofinarsi gli occhi o le mucose. Lavare le mani e sciacquare gli occhi con acqua pulita. Se il disagio persiste, consultare il medico.

Manutenzione/Conservazione/Assistenza post-vendita

- Spegnerne il prodotto prima di eseguire interventi di manutenzione o pulizia.
- Rimuovere il rullo prima di riporre l'apparecchio.
- Svuotare i serbatoi dell'acqua prima di riporre l'apparecchio.
- Non lavare il rullo in lavastoviglie o in lavatrice.
- Non immergere il dispositivo in acqua e utilizzare un panno asciutto o umido per pulire il dispositivo.
- Utilizzare l'accessorio spazzola in dotazione per pulire il canale di aspirazione e il tubo del serbatoio dell'acqua sporca.
- Non pulire gli ugelli di uscita dell'acqua con materiali/utensili aggressivi o abrasivi.
- Non conservare il prodotto in posizione elevata o orizzontale.
- Usare solo il rullo e gli accessori originali garantiti.

TUTELA DELL'AMBIENTE

In conformità con le normative vigenti, qualsiasi apparecchio fuori uso deve essere depositato presso un centro di assistenza autorizzato che provvederà allo smaltimento.

Contribuire alla protezione ambientale.

L'apparecchio è progettato per funzionare per molti anni. Tuttavia, quando si decide di sostituirlo, è necessario pensare a come contribuire a proteggere l'ambiente consentendo che venga riutilizzato, riciclato o altrimenti recuperato. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze nocive che causano danni all'ambiente e alla salute delle persone.

Questa etichetta indica che il prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. È necessario portarlo presso un punto di raccolta, presso il distributore in caso di acquisto di un nuovo prodotto equivalente o presso un centro di assistenza autorizzato, i quali si occuperanno dello smaltimento.

Prima di smaltire l'apparecchio, rimuovere la batteria e smaltirla separatamente in conformità alle leggi e alle disposizioni locali.

In caso di domande, contattare il rivenditore del prodotto che potrà fornire le necessarie informazioni.

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati. Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

REQUISITI DI PROGETTAZIONE ECOCOMPATIBILE

In conformità con la normativa relativa alla marcatura CE UE/2023/826, le informazioni relative al consumo energetico in modalità standby (*), modalità spento (*) e standby in rete (*) sono disponibili su www.rowenta.com.

Queste informazioni forniscono il consumo energetico del tuo apparecchio quando è collegato a una fonte di alimentazione, ma non in uso. Per ridurre il consumo energetico del tuo apparecchio, passerà automaticamente in modalità standby dopo la fine della carica.

*A seconda del modello

Consumo energetico dell'apparecchiatura

Modalità	Alimentazione (W)
Standby	0.49

SPECIFICHE

VOLUMI DEI SERBATOI DELL'ACQUA	
Descrizione	Volume (mL)
Serbatoio dell'acqua pulito	800 mL
Serbatoio dell'acqua sporco	450 mL

ISTRUZIONI DE SIGURANȚĂ

Pentru siguranȚa dvs., acest aparat respectă standardele legale aplicabile.

Citiți cu atenție aceste recomandări de siguranȚă. Folosirea necorespunzătoare sau nerespectarea ghidului de utilizare și a instrucțiunilor de siguranȚă exonerează marca de orice răspundere.

Pentru operațiuni de pornire, curățare și întreținere, consultați ghidul de utilizare.

- Nu folosiți aparatul dacă a fost scăpat pe jos și are urme vizibile de deteriorare sau dacă nu funcționează corect. În acest caz, nu deschideți aparatul, ci trimiteți-l la cel mai apropiat centru de service autorizat deoarece este nevoie de unelte speciale pentru a efectua reparațiile și a evita pericolele.
- Reparațiile trebuie efectuate doar de specialiști, cu piese de schimb originale: utilizatorul se pune în pericol dacă repară singur un aparat și accesorile.
- Folosiți numai accesorii garantate a fi originale.
- Opriți întotdeauna aparatul înainte de întreținere sau curățare.
- Nu aspirați suprafețe umede, apă sau orice tip de lichide, substanțe fierbinți, substanțe foarte fine (ipsos, ciment, cenușă etc.), resturi mari și ascuțite (sticlă), produse periculoase (solvenți, abrazivi etc.), produse agresive (acizi, produse de curățare etc.), produse inflamabile și explozive (pe bază de ulei sau alcool).
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă mai adâncă de 5 mm, nu-l stropiți cu apă și nu-l depozitați afară.
- În cazul unor pauze scurte în timpul aspirării, din motive de siguranȚă, nu puneți produsul într-o poziție instabilă (de ex. sprijinit de perete, de masă sau de spătarul unui scaun).
- Strângeți cablurile, șnururile și articolele mici împrăștiate. Strângeți de pe sol orice articol instabil, fragil, periculos sau de valoare.
- AVERTISMENT:** Folosiți doar unitatea de alimentare furnizată împreună cu aparatul. (Tabelul 1)
-  Cablul extern al acestei unități de alimentare nu poate fi înlocuit. Dacă se deteriorează cablul, transformatorul trebuie casat.
- Dacă pinii ștecărului se deteriorează, sursa de alimentare de conectat la priză trebuie casată.
- Nu trageți niciodată de cablul electric pentru a deconecta unitatea de alimentare.
- Deconectați încărcătorul atunci când dispozitivul este încărcat complet.

Pentru țări supuse reglementărilor europene (marcaj CE):

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste de peste 8 ani și de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe ori cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse doar dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranȚă, au fost supravegheate și înțeleg pericolele aferente. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul la îndemâna copiilor.

Pentru alte țări, nesupuse reglementărilor europene:

- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe decât dacă au fost supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranȚa lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Ghid de utilizare

- Acest aparat este doar pentru uz casnic, în interior.
- Acest aparat trebuie folosit pe podele dure.
- Nu folosiți pe covoare, mochete, pereți și ferestre.
- Nu folosiți aparatul fără rezervoare de apă și rolă.
- Nu folosiți aparatul pe sol fragil sau vulnerabil la apă.
- Vă recomandăm să consultați instrucțiunile producătorului pardoselii pentru a vedea utilizarea și măsurile de precauție. De asemenea, înainte de a începe curățarea, testați aparatul pe o suprafață care trece neobservată.
- Clătiți rolele înaintea primei utilizări.

Siguranță

- Nu folosiți pe oameni sau animale.
- Nu expuneți aparatul la temperaturi mai mari de 45 °C.
- Nu turnați apă cu temperatura mai mare de 50 °C în rezervor.
- Nu puneți produse grase (de ex. săpun negru), uleiuri esențiale, agenți spumigeni, substanțe toxice, inflamabile, explozive, corozive sau agresive, sau produse care conțin particule solide în rezervorul de apă.
- Nu puneți înălbitor în produs

 Dacă adăugați detergenți casnici în apa din rezervor, o faceți pe propria răspundere. Rowenta nu își asumă răspunderea pentru probleme asociate cu utilizarea lor. Respectați recomandările producătorilor detergenților și nu amestecați mai multe produse în rezervor. Recomandăm utilizarea detergentului Rowenta/Tefal pentru aspiratoare cu spălare (ZR340LV1) și/sau a dezinfectantului și detergentului multisuprafețe cu eucalipt de la Sanytol.

- Acest aparat umezește podelele, care pot fi așadar alunecoase.
- Nu utilizați acest aparat în picioarele goale, dacă purtați șlapi sau încălțăminte deschisă la degete.
- Nu rupeți și nu perforați capacul rezervorului de apă.
- Nu folosiți aparatul pe suprafețe fierbinți.
- Nu folosiți aparatul pentru a curăța aparatele electrocasnice, de exemplu interiorul cuptorului, sau prizele electrice.
- Nu folosiți aparatul dacă rezervorul de apă curge.
- Țineți departe de deschiderile și părțile în mișcare ale aparatului (în special de capul de curățare) părul, îmbrăcămintea largă, degetele, ochii, gura, urechile și alte părți ale corpului.
- Nu atingeți piesele rotative fără a opri produsul și a deconecta unitatea de alimentare.

Informații despre baterie

- Această unitate conține acumulatori (litiu-ion) care, din motive de siguranță, pot fi accesați doar de un reparator profesionist.
- Nu expuneți aparatul sau acumulatorul la temperaturi excesive.
- **AVERTISMENT:** Dacă este utilizat incorect, acumulatorul folosit în acest aparat poate prezenta risc de incendiu sau de arsuri chimice. Nu trebuie dezasamblat, scurtcircuitat sau depozitat la temperaturi de peste 40 °C și nici incinerat. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. A nu se dezasambla sau arunca în foc.
-  Atunci când nu se mai poate menține încărcat, acumulatorul (litiu-ion) trebuie scos. Pentru a înlocui acumulatorii, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat.
- Nu înlocuiți acumulatorii cu baterii nereîncărcabile.
- Fiți conștient de riscuri. Nu lăsați acumulatorii să atingă alte obiecte de metal (inele, cuie, șuruburi etc.). Aveți grijă să nu provocați scurtcircuite în acumulatori prin introducerea unor obiecte din metal la capetele acestora. În caz de scurtcircuit, temperatura acumulatorului poate crește până la un nivel periculos, ce poate provoca arsuri grave sau chiar risc de foc.
- Dacă apar scurgeri la nivelul acumulatorilor și în caz de contact, nu vă frecați la ochi și nu atingeți membrane mucoase. Spălați-vă mâinile și clătiți-vă ochii cu apă curată. În cazul în care disconfortul persistă, consultați un medic.

Servicii de întreținere, depozitare, post-vânzare

- Opriți produsul înainte de a efectua operațiuni de revizie sau curățare.
- Scoateți rola înainte de a depozita aparatul.
- Goliți rezervoarele de apă înainte de a depozita aparatul.
- Nu spălați rola în mașina de spălat vase sau în cea de spălat rufe.
- Nu scufundați aparatul în apă și folosiți o cârpă uscată sau umedă pentru a curăța aparatul.
- Folosiți accesoriul perie furnizat pentru a curăța canalul de aspirație și tubul rezervorului de apă murdară.
- Nu curățați/ duzele de evacuare a apei cu materiale/unelte agresive sau abrazive.
- Nu depozitați produsul la înălțime sau în poziție orizontală.
- Utilizați numai rolele și accesoriile originale garantate.

PROTEJAREA MEDIULUI

În conformitate cu reglementările actuale, la sfârșitul perioadei de viață aparatele trebuie duse la centre de service autorizate, care se vor ocupa de casare.

Haideți să ajutăm la protejarea mediului.

Aparatul dvs. este conceput să funcționeze mulți ani. Totuși, dacă decideți să-l înlocuiți, gândiți-vă la felul în care puteți proteja mediul, permițând re folosirea sau reciclarea aparatului ori recuperarea în alt mod a componentelor și materialelor. Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot conține substanțe nocive, care pot dăuna mediului și sănătății umane.

Această etichetă arată că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Predați-l la un punct de colectare, la distribuitor atunci când cumpărați un produs echivalent nou sau la un centru de service autorizat pentru a fi prelucrat.

Înainte de a arunca aparatul, scoateți acumulatorul și eliminați-l în conformitate cu legile și reglementările locale.

Dacă aveți întrebări, contactați distribuitorul de unde ați achiziționat produsul, care vă poate sfătui ce să faceți.

Să participăm la protecția mediului!



① Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.



➔ Predați aparatul la un punct de colectare pentru reciclare.

RO

CERINȚE DE PROIECTARE ECOLOGICĂ

În conformitate cu reglementările referitoare la marcajul CЄ EU/2023/826, informațiile referitoare la modul standby (*), modul oprit (*) și modul de așteptare în rețea (*) este disponibil pe www.rowenta.com.

Aceste informații oferă consumul de energie al aparatului dvs. atunci când este conectat la o sursă de alimentare, dar nu este în uz. Pentru a reduce consumul de energie al aparatului dumneavoastră, acesta va trece automat în standby după terminarea acuzăției.

*În funcție de model

Consumul de energie al echipamentului

Mod	Putere (W)
Standby	0.49

SPECIFICAȚII

VOLUME REZERVOARE DE APĂ	
Descriere	Volum (mL)
Rezervor de apă curată	800 mL
Rezervor de apă murdară	450 mL

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento spotrebič spĺňa na zaistenie vašej bezpečnosti všetky platné regulačné normy.

 Pozorne si prečítajte tieto bezpečnostné tipy. Nesprávne používanie alebo nedodržanie používateľskej príručky a bezpečnostných pokynov vylučuje značku z akejkoľvek zodpovednosti.

Informácie o spúšťaní, čistení a údržbe nájdete v používateľskej príručke.

- Zariadenie nepoužívajte, ak spadlo a ak má viditeľné poškodenie alebo poruchy. V takom prípade spotrebič neotvárajte, ale pošlite ho do autorizovaného servisného strediska, ktoré je najbližšie k vášmu domovu, pretože na vykonanie akýchkoľvek opráv sú potrebné špeciálne nástroje, aby ste predišli nebezpečenstvu.
 - Opravy by mali vykonávať len odborníci s originálnymi náhradnými dielmi: oprava spotrebiča a jeho príslušenstva môže byť pre používateľa nebezpečenstvom.
 - Používajte iba príslušenstvo, ktoré je zaručene originálne.
 - Pred vykonaním údržby alebo čistenia spotrebič vždy vypnite.
 - Nevysávajte mokré povrchy, vodu ani žiadne kvapaliny, horúce látky, veľmi jemné látky (sadra, cement, popol atď.), veľké ostré úlomky (sklo), nebezpečné výrobky (rozpušťač, abrazíva atď.), agresívne výrobky (kyseliny, čistiace prostriedky atď.), horľavé a výbušné výrobky (na báze oleja alebo alkoholu).
 - Spotrebič nikdy neponárajte do vody hlbšej ako 5 mm, nestriekajte vodu na spotrebič ani ho neskladujte vonku.
 - V prípade krátkych sacích prestávok z bezpečnostných dôvodov neumiestňujte výrobok do nestabilnej polohy (napr. opieranie sa o stenu, na stôl alebo na zadnú časť stoličky).
 - Upracte káble, napájacie káble, drobné a voľné predmety. Odstráňte zo zeme všetky nestabilné, krehké, cenné a nebezpečné predmety.
 - **VAROVANIE:** Používajte len napájaciu jednotku dodanú s týmto spotrebičom. (Tabuľka 1)
-  Externý kábel tejto napájacej jednotky sa nedá vymeniť. Ak je kábel poškodený, transformátor sa musí vyradiť.
- V prípade poškodenia kolíkov zástrčky vyraďte zásuvnú napájaciu jednotku.
 - Nikdy neodpájajte napájaciu jednotku ťahaním za elektrický kábel.
 - Keď je zariadenie úplne nabité, odpojte nabíjačku.

Pre krajiny, na ktoré sa vzťahujú európske nariadenia (označenie CE):

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí alebo majú obmedzené fyzické, zmyslové alebo mentálne schopnosti, ak boli vyškolené a pod dohľadom v oblasti bezpečného používania a sú si vedomé súvisiacich rizík. Tento prístroj nie je určený pre deti na hranie. Čistenie a údržbu používateľom by nemali vykonávať deti bez dozoru. Spotrebič a kábel uchovávajú mimo dosahu detí.

Pre krajiny, na ktoré sa nevzťahujú európske nariadenia:

- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, bez skúseností alebo znalostí, ak neboli vopred oboznámené s používaním zariadenia alebo nepracujú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Dohliadnite na to, aby sa deti so spotrebičom nehrali.

Používateľská príručka

- Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti a v interiéri.
- Tento spotrebič je určený na použitie na pevnej zemi.
- Nepoužívajte na rohože, koberce, steny ani okná.
- Spotrebič nepoužívajte bez zásobníkov vody a valca.
- Spotrebič nepoužívajte na krehkom alebo na vode citlivom povrchu.
- Odporúčame, aby ste si pred čistením pozreli návod na použitie a bezpečnostné opatrenia výrobcu podlahy a otestovali spotrebič na nenápadnom povrchu.
- Pred prvým použitím valce opláchnite.

Bezpečnosť

- Nepoužívajte na ľuďoch ani zvieratách.
- Spotrebič nevystavujte teplotám <0°C and >45 °C.
- Do zásobníka nepúšťajte vodu s teplotou >50 °C.
- Nevkladajte masťné produkty (napr. čierne mydlo), esenciálne oleje, penidlá, toxické, horľavé, výbušné, korozívne alebo agresívne látky ani produkty obsahujúce pevné častice do zásobníka vody.
- Do výrobku nepúšťajte bielinu



Pridanie domácich čistiacich prípravkov do zásobníka vody je vaša zodpovednosť. Spoločnosti Rowenta nenesú zodpovednosť za žiadne problémy spojené s ich používaním. Dodržujte odporúčania výrobcu čistiaceho prípravku a nemiešajte v zásobníku viac výrobkov. Odporúčame používať čistiaci prostriedok Rowenta/Tefal pre umývacie vysávače (ZR340LV1) a/alebo dezinfekčný viacúčelový čistič s eukalyptom značky Sanytol

- Tento spotrebič podlahy navlhčí, takže môžu byť klzké.
- Spotrebič nepoužívajte naboso alebo v šľapkách či topánkach s otvorenou špičkou.
- Neodtrhávajte a nepoužívajte ústa na otvorenie uzáveru zásobníka vody.
- Nepoužívajte spotrebič na horúcich povrchoch.
- Spotrebič nepoužívajte na elektrických zariadeniach, ako je vnútro rúry alebo elektrické zásuvky.
- Ak zo zásobníka vody uniká voda, spotrebič nepoužívajte.
- Vlasy, voľné odevy, prsty, oči, ústa, uši a iné časti tela držte mimo otvorov a pohyblivých častí spotrebiča, vrátane čistiacej hlavice.
- Nedotýkajte sa rotujúcich častí predtým, než zastavíte výrobok a odpojte napájaciu jednotku.

Informácie o batérii

- Tento prístroj obsahuje batérie (lítium-iónové), ktoré sú z bezpečnostných dôvodov prístupné iba odbornému servisnému personálu.
- Spotrebič ani batériu nevystavujte nadmerným teplotám.
- **VAROVANIE:** batéria použitá v tomto spotrebiči môže pri nesprávnom použití predstavovať riziko požiaru alebo chemického popálenia. Nesmie sa rozoberať, skratovať, skladovať pri < 0°C and >40 °C ani spáliť. Uchovávajú mimo dosahu detí. Nerozoberajte ju a nehádzajte do ohňa.
-  Ak už batéria nedokáže udržať nabitie, mali by ste jednotku batérie (lítium-iónovú) vybrať. Ak chcete vymeniť batérie, obráťte sa na najbližšie schválené servisné stredisko.
- Nenahrádzajte blok nabíjateľných batérií nenabíjateľnými batériami.
- Uvedomte si riziko – nedovoľte, aby sa batérie dotýkali iných kovových predmetov (krúžkov, klinec, skrutiek atď.). Dbajte na to, aby ste v batériách nevytvorili skrat vložením kovových predmetov na ich konce. Ak dôjde ku skratu, teplota batérie sa môže nebezpečne zvýšiť a môže spôsobiť vážne popáleniny alebo sa dokonca vznietiť.
- Ak dôjde k vytečeniu batérií a kontaktu s vytečenou látkou, neutierajte si oči ani sliznice. Umyte si ruky a oči vypláchnite čistou vodou. Ak sa stále necítite dobre, poraďte sa so svojím lekárom.

Údržba/skladovanie/popredajný servis

- Pred vykonávaním servisu alebo čistenia výrobok vypnite.
- Pred uskladnením spotrebiča odstráňte valec.
- Pred uskladnením spotrebiča vyprázdňte zásobníky vody.
- Valec neumývajte v umývačke riadu ani v práčke.
- Nepoužívajte svoj prístroj vo vode a na jeho čistenie používajte suchú alebo vlhkú handričku.
- Na čistenie sacieho kanála a trubice zásobníka špinavej vody použite dodaný kefový nástavec.
- Trysky na výstup vody nečistite agresívnymi alebo abrazívnymi materiálmi/nástrojmi.
- Nepokladajte produkt vo výške ani v horizontálnej polohe.
- Používajte iba valec a originálne garantované príslušenstvo.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

V súlade s platnými predpismi musí byť každý spotrebič po dobe životnosti uložený v autorizovanom servisnom stredisku, ktoré sa postará o jeho likvidáciu.

Pomôžme chrániť životné prostredie.

Váš spotrebič je navrhnutý tak, aby fungoval mnoho rokov. Keď sa ho však rozhodnete nahradiť, nezabudnite, že môžete pomôcť chrániť životné prostredie tým, že umožníte jeho opätovné použitie, recyklovanie alebo obnovu iným spôsobom. Odpadové elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie človeka.

Toto označenie znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Zaneste ho do zberného miesta, k distribútorovi pri kúpe nového ekvivalentu alebo do autorizovaného servisného strediska, kde zabezpečia jeho likvidáciu.

Pred likvidáciou spotrebiča vyberte batériu a zlikvidujte ju v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi.

Ak máte akékoľvek otázky, obráťte sa na predajcu výrobku, ktorý vám poradí, ako máte postupovať.

Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!

- 
- ① Váš prístroj obsahuje čtetné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.

➡ Zverte ho sbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s nim bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

POŽIADAVKY NA EKODIZAJN

V súlade s nariadením týkajúcim sa označenia CEE EU/2023/826 sa informácie o pohotovostnom režime (*), Režim vypnutia (*) a spotreba energie v pohotovostnom režime v sieti (*) sú dostupné na www.rowenta.com.

Tieto informácie poskytujú informácie o spotrebe energie vášho spotrebiča, keď je pripojený k zdroju napájania, ale nepoužíva sa. Aby sa znížila spotreba energie vášho spotrebiča, automaticky sa prepne do pohotovostného režimu po skončení nabíjania.

*V závislosti od modelu

Spotreba energie spotrebiča

Režim	Výkon (W)
Pohotovostný režim	0.49

ŠPECIFIKÁCIE

OBJEMY ZÁSOBNÍKOV VODY	
Popis	Objem (mL)
Zásobník čistej vody	800 mL
Zásobník špinavej vody	450 mL

VARNOSTNA NAVODILA

Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustreza veljavnim predpisanim standardom.

 Te varnostne nasvete pozorno preberite. Če napravo napačno uporabljate ali ne upoštevate navodil v uporabniškem priročniku in varnostnih navodilih, blagovna znamka za to ni odgovorna.

Navodila za začetek uporabe, čiščenje in vzdrževanje najdete v uporabniškem priročniku.

- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla in je vidno poškodovana ali ne deluje ustrezno. V tem primeru naprave ne odpirajte, temveč jo izročite najbližjemu pooblaščenemu servisu, saj so za varno izvedbo popravil potrebna posebna orodja.
- Popravila smejo izvajati samo strokovnjaki z uporabo originalnih nadomestnih delov: Za uporabnike je lahko nevarno, če poskušajo napravo popraviti sami.
- Uporabljajte samo dodatke, ki so zajamčeno originalni.
- Pred vzdrževanjem ali čiščenjem naprave jo najprej izklopite.
- Ne sesajte mokrih površin, vode ali kakršnih koli tekočin, vročih snovi, zelo finih snovi (mavec, cement, pepel itd.), velikih ostrih delcev odpadkov (steklo), nevarnih izdelkov (topila, abrazivi itd.), agresivnih izdelkov (kisline, čistila itd.), vnetljivih in eksplozivnih izdelkov (na osnovi olja ali alkohola).
- Naprave nikoli ne potopite v vodo, globljo od 5 mm, zavarujte jo pred vodnimi curki in je ne shranjujte na prostem.
- Če si med sesanjem vzamete kratek premor, izdelka iz varnostnih razlogov ne postavite v nestabilen položaj (npr. ga naslonite na steno, mizo ali naslonjalo stola).
- Pospravite kable, vrvice ter majhne in neoprtrjene predmete. S tal odstranite vse nestabilne, lomljive, dragocene in nevarne predmete.
- OPOZORILO:** Uporabljajte samo napajalno enoto, ki je priložena napravi. (Tabela 1)
-  Zunanega kabla napajalne enote ni mogoče zamenjati. Če je kabel poškodovan, je treba transformator zavreči.
- Če so zatiči delov vtiča poškodovani, je treba napajalno enoto zavreči.
- Za odklop napajalne enote nikoli ne vlecite za sam napajalni kabel.
- Ko je naprava popolnoma napolnjena, polnilnik odklopite iz vtičnice.

Za države, v katerih veljajo predpisi Evropske unije (oznaka C):

- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe brez izkušenj in znanja oziroma osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi in duševnimi sposobnostmi, če so prestale ustrezno izobraževanje in so pod nadzorom druge osebe ter so seznanjene z varno uporabo naprave in pripadajočimi tveganji. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti naprave ali na njej izvajati postopkov vzdrževanja brez nadzora. Napravo in napajalni kabel shranjujte zunaj dosega otrok.

Za druge države, za katere ne veljajo predpisi Evropske unije:

- Naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, čutilne ali duševne sposobnosti ali nimajo izkušenj in znanja, razen če to počnejo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali po navodilih, ki jih dobijo od te osebe.
- Otroke nadzorujte in se prepričajte, da se ne igrajo z napravo.

Uporabniški priročnik

- Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu v notranjih prostorih.
- Ta naprava je namenjena za uporabo na trdih tleh.
- Na uporabljajte na preprogah, stenah in oknih.
- Naprave ne uporabljajte brez nameščenega rezervoarja za vodo in vrtljive krtače.
- Naprave ne uporabljajte na občutljivih tleh ali na tleh, ki so občutljiva na vodo.
- Priporočamo, da preberete navodila za uporabo in previdnostne ukrepe proizvajalca talnih oblog in napravo pred uporabo preizkusite na neobčutljivi površini.
- Krtače pred prvo uporabo splaknite.

Varnost

- Naprave ne uporabljajte na ljudeh ali živalih.
- Naprave ne izpostavljajte temperaturam <0°C and >45 °C.
- V rezervoar ne dodajajte vode s temperaturo, višjo od 50 °C.
- Ne dajajte mastnih izdelkov (npr. črno milo), eteričnih olj, penilcev, strupenih, vnetljivih, eksplozivnih, korozivnih ali agresivnih snovi ali izdelkov, ki vsebujejo trdne delce, v rezervoar za vodo.
- V izdelek ne dodajajte belil



Za dodajanje gospodinjskih detergentov v rezervoar za vodo ste odgovorni sami. Proizvajalec Rowenta ni odgovoren za težave, ki se lahko pojavijo zaradi njihove uporabe. Upoštevajte priporočila za uporabo, ki jih je navedel proizvajalec detergenta, in v rezervoarju ne mešajte več izdelkov. Priporočamo uporabo detergenta Rowenta/Tefal za pralne sesalnike (ZR340LV1) in/ali uporabo razkužila in čistila za več površin z evkaliptusom znamke Sanytol.

- Pri uporabi te naprave so tla mokra, zato so lahko spolzka.
- Naprave ne uporabljajte bosi ali obuti v natikače ali odprte čevlje.
- Pokrovčka rezervoarja za vodo ne odtrgajte.
- Naprave ne uporabljajte na vročih površinah.
- Naprave ne uporabljajte na električnih napravah, na primer v notranjosti pečice ali na električnih vtičnicah.
- Naprave ne uporabljajte, če rezervoar za vodo pušča.
- Lase, ohlapna oblačila, prste, oči, usta, ušesa in druge dele telesa ne približujte odprtinam in gibljivim delom naprave, vključno s čistilno glavo.
- Med delovanjem naprave se ne dotikajte vrtljivih delov. Pred tem izključite napajalno enoto.

Podatki o bateriji

- Ta enota vsebuje baterije (litij-ionske), do katerih lahko iz varnostnih razlogov dostopa samo usposobljen serviser.
- Naprave ali baterije ne izpostavljajte previsokim temperaturam.
- **OPOZORILO:** Če baterije ne uporabljate pravilno, lahko pride do požara ali kemičnih opeklin. Baterije ne razstavljajte, z njo ne povzročajte kratkega stika, ne hranite je pri temperaturi < 0°C and > 40 °C in je ne sežigajte. Baterijo shranjujte zunaj dosega otrok. Baterije ne razstavljajte in je ne vrzite v ogenj.
-  Ko baterija ne more več ohranjati naboja, je treba paket litij-ionskih baterij odstraniti. Za zamenjavo baterij se obrnite na najbližji pooblaščen servis.
- Akumulatorskih baterij ne zamenjajte z baterijami, ki jih ni mogoče znova napolniti.
- Bodite seznanjeni s tveganji – Baterije ne smejo biti v stiku z drugimi kovinskimi predmeti (prstani, žebli, vijaki itd.). Pazite, da z baterijami ne ustvarite kratkega stika s kovinskimi predmeti. Če pride do kratkega stika, se lahko temperatura baterije nevarno dvigne in lahko povzroči hude opekline ali se baterija celo vname.
- Če baterije puščajo in v primeru stika s tekočino, tekočine ne vnašajte v oči ali sluznico. Umijte si roke in oči sperite s čisto vodo. Če neugoden občutek ne mine, poiščite zdravniško pomoč.

Vzdrževanje/Shranjevanje/Poprodajne storitve

- Preden začnete izvajati postopke popravil ali čiščenja, napravo izklopite.
- Preden napravo shranite, odstranite vrtljivo krtačo.
- Preden napravo pospravite, izpraznite rezervoarje za vodo.
- Vrtljive krtače ne operite v pomivalnem ali pralnem stroju.
- Ne potaplajte naprave v vodo in za čiščenje uporabite suho ali vlažno krpo.
- Kanal za sesanje in umazan rezervoar za vodo očistite s priloženim nastavkom krtače.
- Za čiščenje šob izhodne odprtine za vodo ne uporabljajte grobih ali abrazivnih materialov/orodij.
- Ne shranjujte izdelek na višini ali v vodoravnem položaju.
- Uporabljajte samo valj in originalne garantirane dodatke.

VARUJTE OKOLJE

V skladu z veljavnimi predpisi morate vse izrabljene naprave predati pooblaščenemu servisu, kjer bodo poskrbeli za njihovo odlaganje.

Pomagajte varovati okolje.

Naprava je zasnovana za večletno delovanje. Ko jo želite zamenjati, pri tem pomagajte varovati okolje. Napravo reciklirajte ali poskrbite za njeno ponovno uporabo na drug način. Odpadna električna in elektronska oprema lahko vsebuje škodljive snovi, ki lahko škodijo okolju in zdravju.

Ta nalepka označuje, da izdelka ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke. Odnosite ga v zbirni center, oddajte ga pri distributerju, ko kupujete nov enak izdelek, ali ga odnesite v pooblaščen servis za obdelavo.

Preden napravo zavržete, odstranite baterijo ter jo odvrzite v skladu z lokalno zakonodajo in predpisi.

Če imate vprašanja, se za več informacij obrnite na trgovca.

Sodelujmo pri varovanju okolja!



① Vaš aparat vsebuje številne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je še mogoče uporabiti.

➡ Oddajte ga na mestu za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo šel v predelavo.

ZAHTEV EKOLOŠKEGA NAČRTOVANJA

SL

V skladu z uredbo, ki se nanaša na oznako C EU/2023/826, informacije o stanju pripravljenosti (*), Poraba energije v načinu izklopa (*) in omrežnem stanju pripravljenosti (*) je na voljo na www.rowenta.com.

Ta informacija zagotavlja porabo energije vaše naprave, ko je priključena na napajanje, vendar ni v uporabi. Da bi zmanjšali porabo energije vaše naprave, bo ta samodejno preklopila v stanje pripravljenosti po koncu polnjenja.

*Odvisno od modela

Poraba energije naprave

Način	Moč (W)
V stanju pripravljenosti	0.49

SPECIFIKACIJE

PROSTORNINE REZERVOARJEV ZA VODO	
Opis	Prostornina (mL)
Čist rezervoar za vodo	800 mL
Umazan rezervoar za vodo	450 mL

SIGURNOSNE UPUTE

Radi vaše sigurnosti, ovaj uređaj u skladu je s važećim regulatornim normama.

 Pažljivo pročitajte ove sigurnosne savjete. Nepravilna uporaba ili nepridržavanje korisničkog priručnika i sigurnosnih uputa oslobađa robnu marku svake odgovornosti.

Upute o postupcima pokretanja, čišćenja i održavanja potražite u korisničkom priručniku.

- Nemojte rabiti uređaj ako je pao i ima vidljiva oštećenja ili neispravnosti. U tom slučaju nemojte otvarati uređaj, već ga pošaljite u najbliži ovlašteni servisni centar jer su za popravke potrebni posebni alati kako bi se izbjegla opasnost.
- Popravke smiju obavljati samo stručnjaci s pomoću originalnih rezervnih dijelova: samostalni popravak uređaja i njegove dodatne opreme može predstavljati opasnost za korisnika.
- Rabite samo dodatnu opremu koja je zajamčeno originalna.
- Uvijek isključite uređaj prije održavanja ili čišćenja.
- Ne usisavajte mokre površine, vodu ili bilo koju vrstu tekućine, vruće tvari, vrlo fine tvari (žbuka, cement, pepeo itd.), velike oštre komade otpada (staklo), opasne proizvode (otapala, abrazivi itd.), agresivne proizvode (kiseline, sredstva za čišćenje itd.), zapaljive i eksplozivne proizvode (na bazi ulja ili alkohola).
- Uređaj nikada nemojte uranjati u vodu dublju od 5 mm, nemojte prskati vodu po uređaju niti ga držati na otvorenom.
- Ako nakratko prekidate usisavanje, iz sigurnosnih razloga nemojte postavljati proizvod u nestabilan položaj (npr. naslonjen na zid, stol ili naslon stolice).
- Pospremite kablove, kablove za napajanje, male i labave predmete. Uklonite sve nestabilne, lomljive, dragocjene i opasne predmete s tla.
- UPOZORENJE:** upotrebljavajte samo onu jedinicu za napajanje koja je isporučena s ovim uređajem. (Tablica 1)
-  Vanjski kabel ove jedinice za napajanje ne može se zamijeniti; ako je kabel oštećen, transformator treba odložiti na otpad.
- Ako su kontakti na utikaču oštećeni, priključnu jedinicu za napajanje treba odložiti na otpad.
- Jedinicu za napajanje nikad nemojte iskapčati povlačenjem za strujni kabel.
- Iskopčajte punjač kada se uređaj u potpunosti napuni.

Za države koje podliježu europskim propisima (oznaka CE):

- Ovaj uređaj smiju rabiti djeca od 8 godina i starija te osobe s nedostatkom iskustva i znanja ili smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ako su obučene i pod nadzorom za sigurnu uporabu te svjesne rizika. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Djeca ne smiju bez nadzora obavljati čišćenje i održavanje koje može obavljati korisnik. Aparat i kabel držite izvan dohvata djece.

Za ostale države koje ne podliježu europskim propisima:

- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osoba bez iskustva ili znanja, osim ako su takve osobe pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su od te osobe prethodno dobile upute o uporabi uređaja.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.

Upute za uporabu

- Ovaj uređaj namijenjen je samo uporabi u kućanstvu i u zatvorenom prostoru.
- Ovaj uređaj namijenjen je uporabi na čvrstoj podlozi.
- Nemojte ga rabiti na tepisima, zidovima i prozorima.
- Nemojte rabiti uređaj bez spremnika za vodu i valjka.
- Uređaj nemojte rabiti na lomljivoj podlozi ili podlozi osjetljivoj na vodu.
- Preporučujemo da prije čišćenja provjerite upute za uporabu i mjere opreza proizvođača poda te testirate uređaj na neupadljivom dijelu površine.
- Isperite valjke prije prve uporabe.

Sigurnost

- Nemojte rabiti na ljudima ili životinjama.
- Uređaj nemojte izlagati temperaturama <0°C and > 45 °C.
- U spremnik nemojte stavljati vodu temperature > 50 °C.
- Nemojte stavljati masne proizvode (npr. crni sapun), eterična ulja, sredstva za pjenjenje, otrovne, zapaljive, eksplozivne, korozivne ili agresivne tvari, niti proizvode koji sadrže čestice u spremnik za vodu.
- U proizvod nemojte stavljati izbjeljivač



Dodavanje kućnih sredstava za čišćenje u spremnik za vodu vaša je odgovornost; Rowenta ne mogu se smatrati odgovornima za probleme povezane s njihovom uporabom. Slijedite preporuke proizvođača sredstva za čišćenje i nemojte u spremniku miješati više proizvoda. Preporučujemo korištenje deterdženta Rowenta/Tefal za usisavače s funkcijom pranja (ZR340LV1) i/ili korištenje Sanytol univerzalnog sredstva za čišćenje i dezinfekciju s mirisom eukaliptusa.

- Ovaj uređaj vlaži podove, pa oni mogu biti skliski.
- Nemojte rabiti uređaj bosi, u natikačama ili obući s otvorenim prstima.
- Nemojte otkidati čep spremnika za vodu niti ga stavljati u usta.
- Uređaj nemojte rabiti na vrućim površinama.
- Uređaj nemojte rabiti na električnim uređajima kao što su unutrašnjost pećnica ili strujne utičnice.
- Uređaj nemojte rabiti ako spremnik za vodu curi.
- Držite kosu, široku odjeću, prste, oči, usta, uši i druge dijelove tijela dalje od otvora i pomičnih dijelova uređaja, uključujući glavu za čišćenje.
- Nemojte dirati rotirajuće dijelove ako prethodno niste zaustavili proizvod i iskopčali jedinicu za napajanje.

Informacije o bateriji

- Ovaj uređaj sadrži (litij-ionske) baterije kojima iz sigurnosnih razloga može pristupiti samo profesionalni serviser.
- Uređaj ili bateriju nemojte izlagati previsokoj temperaturi.
- UPOZORENJE:** Baterija koja se rabi u ovom uređaju može predstavljati opasnost od požara ili kemijskih opekline u slučaju nepravilne uporabe. Ne smije se rastavljati, stvarati kratki spoj, čuvati na temperaturi < 0°C and > 40 °C niti paliti. Čuvajte izvan dohvata djece. Nemojte rastavljati niti bacati u vatru.
-  Kada baterija više ne može zadržati stanje napunjenosti, (litij-ionsku) bateriju treba izvaditi. Za zamjenu baterija obratite se najbližem ovlaštenom servisnom centru.
- Blok punjivih baterija nemojte zamijeniti baterijama koje se ne mogu puniti.
- Budite svjesni rizika – nemojte dopustiti da baterije dodiruju druge metalne predmete (prstene, čavle, vijke itd.). Morate paziti da ne uzrokuje kratki spoj u baterijama umetanjem metalnih predmeta na njihove polove. Ako dođe do kratkog spoja, temperatura baterije može opasno porasti i izazvati ozbiljne opekline ili se čak zapaliti.
- Ako baterije cure i u slučaju kontakta, nemojte trljati oči ni bilo koju drugu sluznicu. Operite ruke i isperite oči čistom vodom. Ako nelagoda potraje, posavjetujte se s liječnikom.

Održavanje/skladištenje/servis

- Isključite proizvod prije servisiranja ili čišćenja.
- Skinite valjak prije spremanja uređaja.
- Ispraznite spremnike za vodu prije spremanja uređaja.
- Valjak nemojte prati u perilici posuđa ili rublja.
- Nemojte uranjati svoj uređaj u vodu i koristite suhu ili vlažnu krpu za čišćenje uređaja.
- Za čišćenje usisnog kanala i cijevi spremnika za prljavu vodu rabite isporučeni nastavak s četkom.
- Mlaznice za izlaz vode nemojte čistiti agresivnim ili abrazivnim materijalima/alatima.
- Nemojte skladištiti proizvod na visini niti u horizontalnom položaju.
- Koristite samo valjak i originalne garantirane dodatke.

ZAŠTITA OKOLIŠA

U skladu s važećim propisima, svaki dotrajali uređaj mora se odložiti u ovlašteni servisni centar koji će upravljati njegovim zbrinjavanjem.

Pomozimo zaštiti okoliša.

Vaš uređaj dizajniran je kako bi radio dugi niz godina. Kad ga odlučite zamijeniti, ne zaboravite razmisliti o tome kako možete pomoći zaštititi okoliš dopuštajući da se uređaj ponovno upotrijebi, reciklira ili na neki drugi način oporavi. Otpadna električna i elektronička oprema može sadržavati štetne tvari koje mogu naštetiti okolišu i ljudskom zdravlju.

Ova oznaka znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati s kućnim otpadom. Odnosite ga na sabirno mjesto, kod distributera kada kupujete novi ekvivalentni proizvod ili u ovlašteni servisni centar na obradu.

Prije odlaganja uređaja izvadite bateriju i odložite je u skladu s lokalnim zakonima i propisima.

Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se prodavaču proizvoda koji će vam moći reći što trebate učiniti.

Sudjelujmo u zaštiti okoliša!

-  ① Vaš uređaj se sastoji od brojnih vrijednih materijala koji se mogu reciklirati i ponovno uporabiti.
-  ② Odnosite uređaj na mjesto predviđeno za odlaganje sličnog otpada.

ZAHTJEVI EKOLOŠKOG DIZAJNA

U skladu s uredbom koja se odnosi na oznaku C EU/2023/826, informacije koje se odnose na stanje pripravnosti (*), Potrošnja energije u isključenom načinu (*) i mrežnom stanju pripravnosti (*) dostupna je na www.rowenta.com.

Ove informacije prikazuju potrošnju energije vašeg uređaja kada je priključen na napajanje, ali nije u upotrebi. Kako bi se smanjila potrošnja energije vašeg uređaja, on će se automatski prebaciti u stanje pripravnosti nakon završetka punjenja.

*Ovisno o modelu

Potrošnja energije za opremu

Način rada	Snaga (W)
Stanje pripravnosti	0,49

SPECIFIKACIJE

ZAPREMNINA SPREMNIKA ZA VODU	
Opis	Zapremnina (mL)
Spremnik za čistu vodu	800 mL
Spremnik za prljavu vodu	450 mL

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel a vonatkozó szabályozási előírásoknak.

 Figyelemesen olvassa el a biztonságra vonatkozó javaslatokat. A nem megfelelő használat vagy a felhasználói útmutató és a biztonsági utasítások be nem tartása mentesíti a márkát mindennemű felelősség alól.

Az indítási, tisztítási és karbantartási műveleteket a felhasználói kézikönyvben találja.

- Ne használja a készüléket, ha leesett és látható sérülés van rajta, illetve ha hibásan működik. Ebben az esetben ne nyissa fel a készüléket, hanem küldje el az otthonához legközelebbi hivatalos szervizközpontba, mivel a javítás biztonságos elvégzéséhez speciális szerszámokra van szükség.
- A javításokat kizárólag eredeti pótalkatrészekkel rendelkező szakemberek végezhetik: a készülék és tartozékainak saját kezűleg történő javítása veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.
- Csak olyan tartozékokat használjon, amelyek garantáltan eredeti tartozékok.
- Karbantartás vagy tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Ne porszívózzon nedves felületeket, vizet vagy bármilyen folyadékot, forró anyagokat, nagyon finom anyagokat (vakolat, cement, hamu stb.), nagy éles törmelékdarabokat (üveg), veszélyes termékeket (oldószerek, csiszolóanyagok stb.), agresszív termékeket (savak, tisztítószeres stb.), gyúlékony és robbanásveszélyes termékeket (olaj- vagy alkohol alapú).
- Ne merítse a készüléket 5 mm-nél mélyebb vízbe, ne fröccsenjen víz a készülékre, és ne tárolja a szabadban.
- A biztonság érdekében a porszívózás rövid szüneteiben ne helyezze a terméket instabil helyzetbe (különösen a falhoz támasztva, az asztalra vagy a szék háttámlájához támasztva).
- Pakolja el a kábeleket, a vezetéseket, a kisebb és a laza tárgyakat. Távolítsa el minden instabil, törékeny, értékes vagy veszélyes tárgyat a talajról.
- FIGYELMEZTETÉS:** Csak a készülékhez tartozó tápegységet használja. (1. táblázat)

 A tápegység külső kábele nem cserélhető; ha a kábel sérült, a feszültségátalakítót le kell selejtezni.

- Ha a hálózati csatlakozó érintkezői sérültek, a fali aljzatba dugható tápegységet le kell selejtezni.
- Soha ne az elektromos kábel meghúzásával válassza le a tápegységet.
- Ha a készülék teljesen feltöltődött, húzza ki a töltőt.

Az uniós szabályozás (C-jelölés) hatálya alá tartozó országok esetében:

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek és olyan személyek, akik nem rendelkeznek tapasztalattal és ismeretekkel, vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességűek, csak akkor használhatják, ha a biztonságos használatra megtanították őket, felügyelik őket, és tisztában vannak a használattal járó kockázatokkal. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást csak akkor végezheti gyermek, ha felügyelik. A készülék és a kábel gyermekektől távol tartandó.

A nem az uniós szabályozás hatálya alá tartozó egyéb országok esetében:

- Ez a készülék nem használható csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek által, kivéve, ha a készülék használatát előzőleg megtanította nekik a biztonságukért felelős személy, és felügyelik őket.
- A gyermekeket szemmel kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.

Felhasználói útmutató

- A készülék kizárólag háztartási és beltéri használatra szolgál.
- A készüléket kemény padlón való használatra tervezték.
- Ne használja szőnyegen, falon és ablakon.
- Ne használja a készüléket a víztartályok és a gőrgő nélkül.
- Ne használja a készüléket törékeny vagy vízérzékeny talajon.
- Javasoljuk, hogy a tisztítás előtt ellenőrizze a padló gyártójának használati utasítását és óvintézkedéseit, illetve hogy a készüléket egy félreeső területen tesztelje.
- Az első használat előtt öblítse át a gőrgöket.

Biztonságos használat

- Ne használja embereken vagy állatokon.
- Ne tegye ki a készüléket <0°C and >45 °C-os hőmérsékletnek.
- Ne öntsön 50 °C-nál magasabb hőmérsékletű vizet a tartályba.
- Ne tegyen zsíros termékeket (pl. fekete szappan), illóolajokat, habképző szereket, mérgező, gyúlékony, robbanó, maró vagy agresszív anyagokat, illetve szilárd részecskéket tartalmazó termékeket a víztartályba.
- Ne tegyen fehérítőt a termékbe.

 A háztartási mosószeresek víztartályba történő hozzáadása az Ön felelőssége; a Rowenta nem vonható felelősségre a használatukkal kapcsolatos problémákért. Kövesse a tisztítószer gyártójának ajánlásait, és ne keverjen össze több terméket a tartályban. Javasoljuk a Rowenta/Tefal mosóporszívóhoz való tisztítószer (ZR340LV1) és/vagy a Sanytol eukaliptusz illatú, többfelületű fertőtlenítő tisztítószer használatát.

- Ha ezt a készüléket használja, a padló nedves lesz, ezáltal csúszós is lehet.
- Ne használja a készüléket mezítláb, illetve strandpapucsban vagy nyitott cipőben.
- Ne tépje le vagy vegye a szájába a víztartály fedelét.
- Ne használja a készüléket forró felületeken.
- Ne használja a készüléket elektromos készülékeken, például sütők belsejében vagy elektromos aljzatokon.
- Ne használja a készüléket, ha a víztartály szivárog.
- Tartsa távol a haját, laza ruházatát, ujjait, szemét, száját, fülét és más testrészeit a készülék nyílásaitól és mozgó részeitől, különösen a tisztítófejtől.
- Ha nem állította le a terméket és nem vette ki a tápegységet, ne érintse meg a forgó alkatrészeket.

Akkumulátorra vonatkozó tudnivalók

- A készülék (lítium-ion) akkumulátorokat tartalmaz, amelyekhez biztonsági okokból kizárólag hivatásos szerelő férhet hozzá.
- Ne tegye ki a készüléket vagy az akkumulátort túl magas vagy alacsony hőmérsékletnek.
- **FIGYELEM:** A készülékben használt akkumulátor nem megfelelő használat esetén tüzet vagy vegyi anyag okozta égési sérülést okozhat. Ne szerelje szét, ne okozzon benne rövidzárlatot, ne tárolja < 0°C and >40 °C hőmérsékleten, illetve ne égesse el. Gyermekektől távol tartandó. Ne szerelje szét, és ne dobja tűzbe.
-  Ha az akkumulátor már nem képes megtartani a töltést, a (lítium-ion) akkumulátorcsomagot el kell távolítani. Az akkumulátorok cseréjével kapcsolatban forduljon a legközelebbi hivatalos szervizközponthoz.
- Az újratölthető akkumulátorblokkot ne cserélje nem tölthető akkumulátorokra.
- Legyen óvatos – Ne hagyja, hogy az akkumulátorok más fémtárgyakkal (gyűrűvel, szöggel, csavarral, stb.) érintkezzenek. Mindig ügyeljen arra, hogy ne okozzon rövidzárlatot az akkumulátorokban azáltal, hogy fémtárgyakat helyez a végükhöz. Rövidzárlat esetén az akkumulátor hőmérséklete veszélyesen emelkedhet, ami súlyos égési sérülést vagy akár tüzet is okozhat.
- Ha az akkumulátorok szivárognak, és érintkezés esetén kerülje a szeme vagy a nyálkahártyák dörzsölését. Mossa meg a kezét, és öblítse ki a szemét tiszta vízzel. Ha a kellemetlen érzés továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz.

Karbantartás/tárolás/vevőszolgálat

- Kapcsolja ki a terméket szervizelés vagy tisztítás előtt.
- A készülék tárolása előtt távolítsa el a görgőt.
- A készülék tárolása előtt ürítse ki a víztartályokat.
- Ne tisztítsa a görgőt mosogatógépben vagy mosógépben.
- Ne merítse a készüléket vízbe, és a tisztításhoz használjon száraz vagy nedves kendőt.
- A szívócsatorna és a piszkosvíztartály-cső tisztításához használja a mellékelt kefetartozékokat.
- Ne tisztítsa a vízkivezető fűvókákat agresszív vagy karcoló anyagokkal/szerszámokkal.
- Ne tárolja a terméket magasan vagy vízszintes helyzetben.
- Csak a hengert és az eredeti, garantált tartozékokat használja.

ÓVJA A KÖRNYEZETET!

A hatályos előírásoknak megfelelően minden elhasznált készítményt egy erre felhatalmazott szervizközpontban kell elhelyezni, amely gondoskodik az ártalmatlanításról.

Segítsen megvédeni a környezetet!

A készüléket több évig tartó működésre tervezték. Ha azonban úgy dönt, hogy lecseréli, gondoljon a környezetre is, és arra, hogyan segíthet megvédeni azt azáltal, hogy lehetővé teszi a készülék újbóli felhasználását, újrahasznosítását vagy más módon történő visszaforgatását. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek rossz hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre.

Ez a címke azt jelzi, hogy a terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Vigye el egy gyűjtőhelyre. Ha új, ehhez hasonló terméket vásárol, vigye el a forgalmazóhoz, vagy egy hivatalos szervizközpontba, ahol újrahasznosítják.

A készülék leselejtezése előtt vegye ki az akkumulátort, és a helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően selejtezze le.

Ha kérdése van, forduljon a márkakereskedőhöz, aki tájékoztatja a teendőkről.

Először a környezetvédelem!

-  ① Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
-  Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

ÖKOTERVEZÉSI KÖVETELMÉNYEK

Az EU/2023/826 Cc jelöléssel kapcsolatos szabályozásnak megfelelően a készüléki üzemmódra vonatkozó információk (*), kikapcsolt üzemmód (*) és hálózati készenléti (*) energiafogyasztás elérhető a www.rowenta.com.

Ez az információ megadja a készülék energiafogyasztását, amikor az elektromos hálózathoz van csatlakoztatva, de nincs használatban. A készülék energiafogyasztásának csökkentése érdekében automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol a töltés vége után.

*A modelltől függően

A berendezés energiafogyasztása

Üzemmód	Teljesítmény (W)
Készenlét	0.49

MŰSZAKI ADATOK

VÍZTARTÁLY TÉRFOGATA	
Leírás	Térfogat (mL)
Tisztavíztartály	800 mL
Piszkosvíztartály	450 mL

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Radi vaše bezbednosti, ovaj uređaj je u skladu sa važećim regulatornim standardima.

 Pažljivo pročitajte ove savete o bezbednosti. Nepravilna upotreba ili nepoštovanje uputstva za upotrebu i bezbednosnih uputstava oslobađaju proizvođača svake odgovornosti.

Za radnje pokretanja, čišćenja i održavanja pogledajte uputstvo za upotrebu.

- Nemojte koristiti uređaj ako je pao i ako ima vidljiva oštećenja ili kvarove. U tom slučaju nemojte otvarati uređaj, već ga pošaljite u ovlašćeni servisni centar koji je najbliži vašoj kući, jer je za popravku potreban poseban alat kako bi se izbegla opasnost.
- Popravke treba da obavljaju samo stručnjaci sa originalnim rezervnim delovima: sama popravka uređaja i njegovih dodataka može predstavljati opasnost za korisnika.
- Koristite samo pribor koji je garantovano originalan.
- Uvek isključite uređaj pre održavanja ili čišćenja.
- Ne usisavajte mokre površine, vodu ili bilo koju vrstu tečnosti, vruće supstance, veoma sitne supstance (gips, cement, pepeo itd.), velike oštre komade otpada (staklo), opasne proizvode (rastvarači, abrazivi itd.), agresivne proizvode (kiseline, sredstva za čišćenje itd.), zapaljive i eksplozivne proizvode (na bazi ulja ili alkohola).
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu dublju od 5 mm, ne prskajte vodu po aparatu ili ga čuvajte na otvorenom.
- U slučaju kratkih prekida usisavanja, iz bezbednosnih razloga, ne stavljajte proizvod u nestabilan položaj (npr. naslonjen na zid, na sto ili na naslon stolice).
- Sredite kablove, kablove za napajanje, male i labave predmete. Uklonite sve nestabilne, lomljive, dragocene i opasne predmete s tla.
- **UPOZORENJE:** Koristite samo jedinicu za napajanje koja je isporučena uz ovaj uređaj. (Tabela 1)

 Spoljni kabl ove jedinice za napajanje se ne može zameniti; ako je kabl oštećen, transformator se odlaže u otpad.

- Ako su iglice delova utikača oštećene, utičnica za napajanje se odlaže u otpad.
- Nikada ne povlačite električni kabl da biste isključili jedinicu za napajanje.
- Isključite punjač kada je aparat potpuno napunjen.

Za zemlje koje podležu evropskim propisima (CE oznaka):

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca od 8 godina i starija i ljudi koji nemaju iskustva i znanja ili imaju smanjene fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti, ako su obučeni i nadgledani za bezbednu upotrebu i svesni rizika. Deci ne treba dozvoliti da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne bi trebalo da obavljaju deca bez nadzora. Držite uređaj i kabl van domašaja dece.

Za druge zemlje koje ne podležu evropskim propisima:

- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osoba bez iskustva ili znanja, osim ako su prethodno pod nadzorom ili imaju instrukcije za upotrebu uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

Uputstvo za upotrebu

- Ovaj uređaj je samo za upotrebu u domaćinstvu i u zatvorenom prostoru.
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu na tvrdj podlozi.
- Ne koristite na prostirkama, tepisima, zidovima i prozorima.
- Ne koristite uređaj bez rezervoara za vodu i valjka.
- Nemojte koristiti svoj uređaj na lomljivom tlu ili zemljištu osetljivom na vodu.
- Preporučujemo da proverite uputstva proizvođača poda za upotrebu i mere predostrožnosti i da testirate uređaj na neprimetnoj površini pre čišćenja.
- Isperite valjke pre prve upotrebe.

Bezbednost

- Ne koristiti na ljudima ili životinjama.
- Ne izlažite uređaj temperaturama <0°C and >45°C.
- Ne stavljajte vodu sa temperaturom >50°C u rezervoar.
- Nemojte stavljati masne proizvode (npr. crni sapun), eterična ulja, sredstva za penu, otrovne, zapaljive, eksplozivne, korozivne ili agresivne supstance, niti proizvode koji sadrže čvrste čestice u rezervoar za vodu.
- Ne stavljajte izbeljivač u proizvod



Dodavanje deterdženata za domaćinstvo u rezervoar za vodu je vaša odgovornost; Rowenta se ne može smatrati odgovornim za bilo kakve probleme povezane sa njihovom upotrebom. Pridržavajte se preporuka proizvođača deterdženata i nemojte mešati nekoliko proizvoda u rezervoaru. Preporučujemo upotrebu Rowenta/Tefal deterdženta za usisivače sa pranjem (ZR340LV1) i/ili Sanytol univerzalnog dezinfekcionog sredstva za čišćenje sa mirisom eukaliptusa.

- Ovaj uređaj čini podove vlažnim, tako da mogu biti klizavi.
- Ne koristite uređaj bos, u japankama ili cipelama sa otvorenim prstima.
- Nemojte kidati ili stavljati u usta poklopac rezervoara za vodu.
- Ne koristite uređaj na vrućim površinama.
- Ne koristite uređaj na električnim uređajima kao što su unutrašnjost rerni ili električnih utičnica.
- Nemojte koristiti uređaj ako rezervoar za vodu curi.
- Držite kosu, široku odeću, prste, oči, usta, uši i druge delove tela dalje od otvora i pokretnih delova uređaja, uključujući glavu za čišćenje.
- Ne dodirujte rotirajuće delove bez zaustavljanja proizvoda i isključivanja jedinice za napajanje.

Informacije o bateriji

- Ova jedinica sadrži baterije (litijum-jonske) kojima iz bezbednosnih razloga može pristupiti samo profesionalni serviser.
- Ne izlažite uređaj ili bateriju previsokoj temperaturi.
- **UPOZORENJE:** Baterija koja se koristi u ovom uređaju može predstavljati opasnost od požara ili hemijskih opekotina ako se nepravilno koristi. Ne treba je rastavljati, kratko spajati, skladištiti na < 0°C and > 40°C ili spaljivati. Čuvajte van domašaja dece. Nemojte je rastavljati ili bacati u vatru.
-  Kada baterija više ne može da se puni, baterijski paket (litijum-jonski) treba ukloniti. Da biste zamenili baterije, kontaktirajte najbliži odobreni servisni centar.
- Nemojte zameniti blok punjivih baterija nepunjivim baterijama.
- Budite svesni rizika – ne dozvolite da baterije dodiruju druge metalne predmete (prstenove, eksere, šrafove, itd.). Morate voditi računa da ne stvorite kratke spojeve u baterijama umetanjem metalnih predmeta na njihove krajeve. Ako dođe do kratkog spoja, temperatura baterije može opasno porasti i izazvati ozbiljne opekotine ili čak zapaliti.
- Ako baterije procure i u slučaju kontakta, nemojte trljati oči ili bilo koju sluzokožu. Operite ruke i isperite oči čistom vodom. Ako se nelagodnost nastavi, obratite se svom lekaru.

Održavanje/Skladištenje/Usluga nakon prodaje

- Isključite proizvod pre servisiranja ili čišćenja.
- Uklonite valjak pre nego što odložite svoj uređaj.
- Ispraznite rezervoare za vodu pre odlaganja uređaja.
- Ne perite valjak u mašini za sudove ili veš mašini.
- Nemojte uranjati uređaj u vodu i koristite suhu ili vlažnu krpu za čišćenje uređaja.
- Koristite isporučeni nastavak za četku da očistite usisni kanal i cev rezervoara za prljavu vodu.
- Ne čistite mlaznice za izlaz vode agresivnim ili abrazivnim materijalima/alatima.
- Nemojte skladištiti proizvod na visini niti u horizontalnom položaju.
- Koristite samo valjak i originalne garantirane dodatke.

ZAŠTITITE OKOLINU

U skladu sa važećim propisima, svaki otpadni uređaj mora biti odložen u ovlašćeni servisni centar koji će upravljati njegovim odlaganjem.

Hajde da pomognemo u zaštiti životne sredine.

Vaš uređaj je dizajniran da radi dugi niz godina. Ali kada odlučite da ga zamenite, ne zaboravite da razmislite o tome kako možete pomoći u zaštiti životne sredine tako što ćete dozvoliti da se ponovo koristi, reciklira ili na drugi način povрати. Otpadna električna i elektronska oprema može sadržati štetne materije koje mogu štetiti životnoj sredini i ljudskom zdravlju.

Ova oznaka ukazuje da ovaj proizvod ne treba odlagati sa kućnim otpadom. Odnosite ga na sabirno mesto, kod distributera kada kupujete novi ekvivalentni proizvod ili u ovlašćeni servis za obradu.

Pre nego što odložite uređaj, uklonite bateriju i odložite je u skladu sa lokalnim zakonima i propisima.

Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se svom prodavcu proizvoda koji će vam reći šta da radite.

Zaštita čovekove okoline na prvom mestu!

- ❌ ① Vaš aparat sadrži vredne materije koje se mogu reciklirati i ponovo upotrebiti. ➡ Ostavite ga na mesto za prikupljanje takvog otpada.

ZAHTEVI EKOLOŠKOG DIZAJNA

U skladu sa propisima koji se odnose na C€ oznaku EU/2023/826, informacije o režimu pripravnosti (*), isključeno (*) i mrežno stanje pripravnosti (*) potrošnja energije dostupna je na www.rowenta.com

Ove informacije daju potrošnju energije vašeg uređaja kada je priključen na napajanje, ali nije u upotrebi. Da biste smanjili potrošnju energije vašeg uređaja, on će automatski preći u stanje pripravnosti nakon završetka punjenja.

*U zavisnosti od modela

Potrošnja energije opreme

Režim	Snaga (W)
Mirovanje	0.49

SPECIFIKACIJE

ZAPREMI NE REZERVOARA ZA VODU	
Opis	Zapremina (mL)
Čist rezervoar za vodu	800 mL
Prljav rezervoar za vodu	450 mL

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За Ваша безопасност този уред отговаря на приложимите нормативни стандарти.

📖 Прочетете внимателно тези съвети за безопасност. Неправилната употреба или неспазването на наръчника за потребителя и инструкциите за безопасност ще освободи марката от всякаква отговорност.

За операции по стартиране, почистване и поддръжка направете справка с наръчника за потребителя.

- Не използвайте уреда, ако е бил изпускан и по него има видими повреди или неизправности. В този случай не отваряйте уреда, а го изпратете до най-близкия до Вас упълномощен сервизен център, тъй като за извършването на ремонта са необходими специални инструменти, за да се избегне опасност.
- Ремонтите трябва да се извършват само от специалисти и с оригинални резервни части: ремонтирането на уред и аксесоарите му от потребителя може да представлява опасност за потребителя. Използвайте само аксесоари, които са гарантирано оригинални.
- Винаги изключвайте уреда преди поддръжка или почистване.
- Не почиствайте с прахосмукачката мокри повърхности, вода или каквто и да е вид течности, горещи вещества, много фини вещества (гипс, цимент, пепел и др.), големи остри отпадъци (стъкло), опасни продукти (разтворители, абразиви и др.), агресивни продукти (киселини, почистващи препарати и др.), запалими и експлозивни продукти (на маслена или алкохолна основа).
- Никога не потапяйте уреда във вода, по-дълбока от 5 mm; не пръскайте уреда с вода и не го съхранявайте на открито.
- В случай на кратки прекъсвания по време на засмукване от съображения за сигурност не поставяйте продукта в нестабилно положение (напр. като го подпирате на стена, на маса или на облегалката на стол).
- Подредете кабелите, захранващите кабели, малките и нестабилни предмети. Отстранете всички нестабилни, чупливи, ценни и опасни предмети от земята.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** използвайте единствено захранващото устройство, предоставено с този уред. (Таблица 1)
- ❌ Външният кабел на това захранващо устройство не може да бъде сменен; ако кабелът се повреди, трансформаторът трябва да се бракува.
- Ако клемите на частите на щепсела са повредени, щепселното захранващо устройство трябва да се бракува.
- Никога не дърпайте електрическия кабел, за да изключите захранващото устройство от контакта.
- Изключете зарядното устройство, когато устройството е напълно заредено.

За държави, които подлежат на европейски регламенти (C€ маркировка):

- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и лица без опит и познания или с намалени физически, сетивни или умствени способности, ако са под наблюдение и са получили обучение относно безопасната употреба на уреда и ако разбират свързаните с уреда рискове. Не бива да се позволява на децата да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор. Дръжте уреда и кабела извън обсега на деца.

За други държави, които не подлежат на европейски регламенти:

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит или познания, освен ако не са под наблюдение или са получили инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не играят с уреда.

Наръчник за потребителя

- Този уред е предназначен само за домашна употреба на закрито.
- Този уред е предназначен за използване върху твърди повърхности.
- Не използвайте върху килими, мокети, стени и прозорци.
- Не използвайте уреда без резервоари за вода и ролкова четка.
- Не използвайте уреда върху крехки или чувствителни към вода повърхности.
- Препоръчваме Ви да проверите инструкциите за употреба и предпазните мерки на производителя на пода и да тествате уреда върху незабележима повърхност преди почистване.
- Изплакнете ролките преди първата употреба.

Безопасност

- Не използвайте върху хора или животни.
- Не излагайте уреда на температури <0°C and > 45°C.
- Не поставяйте в резервоара вода с температура > 50°C.
- Не поставяйте мазни продукти (например черен сапун), етерични масла, пенливи вещества, токсични, запалими, експлозивни, корозивни или агресивни вещества, както и продукти, съдържащи твърди частици, в резервоара за вода.
- Не поставяйте белина в продукта

 Добавянето на домакински почистващи препарати към резервоара за вода е на Ваша отговорност; Rowenta не носи отговорност за проблеми, свързани с употребата им. Следвайте препоръките на производителя на почистващия препарат и не смесвайте няколко продукта в резервоара. Препоръчваме използването на препарат Rowenta/Tefal за миещи прахосмукачки (ZR340LV1) и/или дезинфектиращия универсален почистващ препарат с евкалипт на Sanytol.

- Този уред прави подовите влажни, така че те могат да станат хлъзгави.
- Не използвайте уреда, когато сте боси, с джапанки или обувки с открити пръсти.
- Не отваряйте и не докосвайте с уста капачката на резервоара за вода.
- Не използвайте уреда върху горещи повърхности.
- Не използвайте уреда върху електрически уреди, като например вътрешността на фурни или електрически контакти.
- Не използвайте уреда, ако резервоарът за вода тече.
- Дръжте косата, широките дрехи, пръстите, очите, устата, ушите и други части на тялото си далеч от отворите и движещите се части на уреда, включително почистващата глава.
- Не докосвайте въртящите се части, без да сте спрели продукта и да сте разкачили захранващото устройство.

Информация за батериите

- Това устройство съдържа батерии (литиевойонни), които от съображения за сигурност са достъпни само за професионални сервиси.
- Не излагайте уреда или батерията на прекомерна температура.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** използваната в този уред батерия може да представлява риск от пожар или химическо изгаряне, ако се използва неправилно. Тя не трябва да се разглобява, свързва нахъсо, съхранява при температура < 0°C and > 40°C или да се изгаря. Дръжте извън обсега на деца. Не я разглобявайте или хвърляйте в огън.
-  Когато батерията вече не е в състояние да поддържа заряд, комплектът батерии (литиевойонни) трябва да бъде отстранен. За да смените батериите, се свържете с най-близкия до Вас одобрен сервизен център.
- Не сменяйте комплект презареждащи се батерии с такива, които не могат да се презареждат.
- Имайте предвид риска – не позволявайте батериите да докосват други метални предмети (пръстени, пирони, винтове и т.н.). Трябва да внимавате да не създадете къси съединения в батериите, като поставите метални предмети в краищата. При възникване на късо съединение, температурата на батерията може опасно да се повиши и може да причини сериозни изгаряния или дори да се подпали.
- В случай на теч на батериите и контакт с течността не търкайте очите или лигавиците си. Измийте ръцете си и изплакнете очите с чиста вода. Ако дискомфортът не изчезне, се консултирайте с Вашия лекар.

Поддръжка/съхранение/следпродажбено обслужване

- Изключете продукта преди извършване на обслужване или почистване.
- Отстранете ролката четка, преди да приберете уреда за съхранение.
- Изпразнете резервоарите за вода, преди да приберете уреда за съхранение.
- Не мийте ролката четка в съдомиялна машина и не перете в пералня.
- Не потапяйте устройството във вода и използвайте суха или влажна кърпа за почистване на устройството.
- Използвайте предоставената приставка – четка, за да почистите канала за засмукване и тръбата на резервоара за мръсна вода.
- Не почиствайте изходните дюзи за вода с агресивни или абразивни препарати.
- Не съхранявайте продукта на височина или в хоризонтално положение.
- Използвайте само ролката и оригиналните гарантирани аксесоари.

ПАЗЕТЕ ОКОЛНАТА СРЕДА!

В съответствие с действащите регламенти всеки уред, достигнал края на жизнения си цикъл, трябва да бъде занесен в упълномощен сервизен център, който ще управлява изхвърлянето му.

Помогнете да опазим околната среда.

Вашият уред е предназначен за дългогодишна работа. Но когато решите да го смените, не забравяйте да помислите как можете да помогнете за опазването на околната среда, като дадете възможност той да бъде използван повторно, рециклиран или възстановен по някакъв друг начин. Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да съдържа вредни вещества, които могат да нанесат вреда на околната среда и на човешкото здраве.

Този етикет указва, че този продукт не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. Занесете го в център за събиране на отпадъци, на дистрибутора, когато купувате нов еквивалентен продукт, или в упълномощен сервизен център за обработка.

Преди да изхвърлите уреда, отстранете батерията и я изхвърлете в съответствие с местните закони и регламенти.

Ако имате други въпроси, моля, свържете се с Вашия търговец на продукти, който може да Ви каже какви действия да предприемете.

Да участваме в опазването на околната среда!

-  ① Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
-  Занесете го в центъра за вторични суровини или в оторизирания сервиз, където той ще бъде рециклиран.

ИЗИСКВАНИЯ ЗА ЕКОПРОЕКТИРАНЕ

В съответствие с регламента, свързан с маркировката СЕ EU/2023/826, информацията относно режима на готовност (*), Консумацията на енергия в изключен режим (*) и мрежов режим на готовност (*) е достъпна на www.rowenta.com.

Тази информация предоставя енергийната консумация на вашия уред, когато е свързан към захранване, но не се използва. За да се намали консумацията на енергия от вашия уред, той автоматично ще премине в режим на готовност след края на заряда.

*В зависимост от модела

Консумация на енергия на оборудването

Режим	Мощност (W)
Режим на готовност	0.49

СПЕЦИФИКАЦИИ

ОБЕМИ НА РЕЗЕРВОАРИТЕ ЗА ВОДА	
Описание	Обем (mL)
Резервоар за чиста вода	800 mL
Резервоар за мръсна вода	450 mL

SIGURNOSNA UPUTSTVA

Zbog vaše sigurnosti, aparat je usklađen sa svim postojećim regulatornim standardima.

 Pažljivo pročitajte ove sigurnosne savjete. Nepravilna upotreba ili nepridržavanje korisničkog vodiča i sigurnosnih uputa oslobađaju brend od svake odgovornosti.

Uputstva o pokretanju, čišćenju i održavanju proizvoda potražite u korisničkom priručniku.

- Aparat nemojte koristiti ako je pao i ima vidljiva oštećenja ili kvarove. U tom slučaju nemojte otvarati aparat, već ga pošaljite u najbliži ovlašteni servisni centar jer je za popravke potreban poseban alat da bi se izbjegla opasnost.
- Popravke trebaju obavljati samo stručnjaci pomoću originalnih rezervnih dijelova: sami popravak aparata i njegovih dodataka može predstavljati opasnost za korisnika.
- Koristite samo pribor koji je garantovano originalan.
- Uvijek isključite aparat prije održavanja ili čišćenja.
- Ne usisavajte mokre površine, vodu ili bilo koju vrstu tečnosti, vruće supstance, vrlo fine supstance (gips, cement, pepeo itd.), velike oštre komade otpada (staklo), opasne proizvode (rastvarače, abrazive itd.), agresivne proizvode (kiseline, sredstva za čišćenje itd.), zapaljive i eksplozivne proizvode (na bazi ulja ili alkohola).
- Nikada nemojte uranjati aparat u vodu dublju od 5 mm, prskati vodu po aparatu niti ga čuvati na otvorenom.
- U slučaju kratkih prekida usisavanja iz sigurnosnih razloga nemojte stavljati aparat u nestabilan položaj (npr. naslonjen na zid, sto ili naslon stolice).
- Pospremite kablove, žice, male i rasute predmete. Uklonite sve nestabilne, lomljive, dragocjene ili opasne predmete sa zemlje.
- UPOZORENJE:** Koristite samo jedinicu za napajanje koja je isporučena uz ovaj aparat. (Tabela 1)

 Spoljni kabal ove jedinice napajanja se ne može zamijeniti; ako je kabal oštećen, transformator treba baciti u otpad.

- Ako su pinovi utikača oštećeni, priključnu jedinicu napajanja treba baciti u otpad.
- Nikad ne povlačite za električni kabal da biste isključili jedinicu napajanja.
- Iskopčajte punjač kada se aparat do kraja napuni.

Za zemlje koje podliježu evropskim propisima (oznaka C):

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe koje nemaju iskustva i znanja ili imaju smanjenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ako su obučeni i nadzirani za bezbjednu upotrebu i svjesni rizika. Djeca ne smije biti dopušteno da se igraju aparatom. Djeca ne smiju bez nadzora obavljati korisničko čišćenje i održavanje. Aparat i kabal držite van domašaja djece.

Za druge zemlje koje ne podliježu evropskim propisima:

- Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, izuzev ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako im je ta osoba dala uputstva o načinu korištenja aparata.
- Djecu je potrebno nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju aparatom.

Uputstvo za upotrebu

- Ovaj aparat može se koristiti samo u domaćinstvu i u zatvorenom prostoru.
- Aparat je namijenjen za korištenje na tvrdim podovima.
- Nemojte ga koristiti na prostirkama, tepisima, zidovima i prozorima.
- Aparat nemojte koristiti bez spremnika za vodu i valjka.
- Aparat nemojte koristiti na lomljivom tlu ili tlu osjetljivom na vodu.
- Preporučujemo da u uputstvima proizvođača podne obloge za provjerite informacije o upotrebi i mjerama predostrožnosti te da aparat prije čišćenja testirate na neprimjetnoj površini.
- Isperite valjke prije prve upotrebe.

Sigurnost

- Nemojte koristiti na ljudima ili životinjama.
- Ne izlažite aparat temperaturama <0°C and >45°C.
- U spremnik ne stavljajte vodu čija je temperatura >50°C.

- Nemojte stavljati masne proizvode (npr. crni sapun), eterična ulja, sredstva za pjenjenje, otrovne, zapaljive, eksplozivne, korozivne ili agresivne supstance, niti proizvode koji sadrže čvrste čestice u spremnik za vodu.

- Ne stavljajte izbjeljivač u proizvod



Dodavanje deterdženata za domaćinstvo u spremnik za vodu je vaša odgovornost; Rowenta se ne može smatrati odgovornim za bilo kakve probleme povezane s njihovom upotrebom. Pratite uputstva za upotrebu koje je dao proizvođač deterdženta i nemojte u spremniku miješati više proizvoda. Preporučujemo upotrebu Rowenta/Tefal deterdženta za usisivače sa funkcijom pranja (ZR340LV1) i/ili upotrebu Sanytol univerzalnog sredstva za čišćenje i dezinfekciju s mirisom eukaliptusa.

- Ovaj aparat vlaži podove, pa oni mogu biti klizavi.
- Kad koristite aparat, nemojte biti bosi, u natikačama ili obući otvorenih prstiju.
- Nemojte kidati čep spremnika za vodu niti ga stavljati u usta.
- Nemojte dirati vruće površine aparata.
- Nemojte koristiti aparat na električnim uređajima kao što su unutrašnjost pećnica ili električne utičnice.
- Nemojte koristiti aparat ako spremnik za vodu propušta.
- Kosu, labavu odjeću, prste, oči, usta, uši i druge dijelove tijela držite podalje od otvora i pomičnih dijelova aparata, uključujući glavu za čišćenje.
- Ne dodirujte rotirajuće dijelove ako niste zaustavili aparat i iskopčali jedinicu za napajanje.

Informacije o bateriji

- Ovaj proizvod sadrži baterije (litijum-ionske) kojima iz sigurnosnih razloga može pristupiti samo stručni serviser.
- Ne izlažite aparat ni bateriju previsokoj temperaturi.
- UPOZORENJE:** Baterija koja se koristi u ovom aparatu može predstavljati rizik od zapaljenja ili hemijskih opekotina ako se ne koristi pravilno. Ne smije se rastavljati, kratko spajati, čuvati na temperaturi < 0°C and > 40°C ili spaljivati. Držati van domašaja djece. Ne rastavljati i ne baciti u vatru.
-  Kad baterija više ne može održavati napunjenost, baterijski sklop (litijum-ionski) treba se ukloniti. Da biste zamijenili baterije, obratite se najbližem ovlaštenom servisnom centru.
- Blok punjivih baterija nemojte zamijeniti nepunjivim baterijama.
- Budite svjesni rizika - Nemojte dozvoliti da baterije dodiruju druge metalne predmete (prstenove, eksere, šrafove itd.). Morate biti oprezni da ne napravite kratki spoj u baterijama postavljanjem metalnih predmeta na njihove polove. Ako dođe do kratkog spoja, temperatura baterije može porasti do opasnih vrijednosti, izazvati teške opekotine ili se zapaliti.
- Ako baterije cure i u slučaju s kontakta s njima, nemojte trljati oči ili sluzokožu. Operite ruke i isperite oči čistom vodom. Ako nelagoda ne nestane, javite se ljekaru.

Održavanje/Odlaganje/Servis

- Isključite proizvod prije servisiranja ili čišćenja.
- Ako aparat želite odložiti, skinite valjak.
- Ispraznite spremnike za vodu prije odlaganja aparata.
- Ne perite valjak u mašini za pranje posuđa ili veša.
- Nemojte uranjati aparat u vodu i koristite suhu ili vlažnu krpu za čišćenje aparata.
- Koristite isporučeni nastavak sa četkom da biste očistili usisni kanal i cijev spremnika za prljavu vodu.
- Mlaznice za izlaz vode nemojte čistiti agresivnim ili abrazivnim materijalima/alatima.
- Nemojte odlagati proizvod na visini niti u horizontalnom položaju.
- Koristite samo valjak i originalne garantirane dodatke.

ZAŠTITA OKOLINE

U skladu sa važećim propisima, svaki aparat koji je za otpad mora se predati u ovlašteni servisni centar koji će upravljati njegovim odlaganjem.

Zaštitimo okoliš.

Aparat je namijenjen za dugogodišnju upotrebu. Ali kada odlučite da ga zamijenite, nemojte zaboraviti na zaštitu okoliša tako što ćete omogućiti njegovu ponovnu upotrebu, recikliranje ili obnovu na neki drugi način. Otpadna električna i elektronska oprema može sadržavati opasne supstance koje mogu nanijeti štetu po okoliš i ljudsko zdravlje.

Ova oznaka ukazuje da se ovaj proizvod ne može odložiti s kućnim otpadom. Onesite ga na sabirno mjesto, distributeru kada kupujete novi ekvivalentan proizvod ili odobrenom servisnom centru na obradu.

Prije odlaganja proizvoda izvadite bateriju i odložite je u skladu s lokalnim zakonima i postupcima. Ako imate pitanja, kontaktirajte prodavača proizvoda koji vas može savjetovati šta da uradite.

Zaštita okoline na prvom mjestu!

- 
- ① Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti.

➡ Onesite ga na zato predviđeno mjesto.

ZAHTEJEVI ZA EKODIZAJN

U skladu sa propisima koji se odnose na CE oznaku EU/2023/826, informacije o stanju pripravnosti (*), isključeno (*) i mrežno stanje pripravnosti(*) potrošnja energije dostupna je na www.rowenta.com.

Ove informacije daju potrošnju energije vašeg aparata kada je priključen na napajanje, ali nije u upotrebi. Kako bi se smanjila potrošnja energije vašeg aparata, on će se automatski prebaciti u stanje pripravnosti nakon završetka punjenja.

*Zavisno od modela

Potrošnja energije opreme

Način rada	Snaga (W)
Stanje pripravnosti	0.49

SPECIFIKACIJE

ZAPREMINA SPREMNIKA ZA VODU	
Opis	Zapremina (mL)
Spremnik za čistu vodu	800 mL
Spremnik za prljavu vodu	450 mL

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pro vaši bezpečnost tento spotřebič vyhovuje platným zákonným normám.

- 
- Pozorně si přečtěte tyto bezpečnostní tipy. Nesprávné použití nebo nedodržení bezpečnostních pokynů nebo pokynů uvedených v uživatelské příručce zbaví společnost veškeré odpovědnosti.

Informace o spouštění, čištění a údržbě přístroje naleznete v uživatelské příručce.

- Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl na zem a je viditelně poškozený nebo nefunguje správně. V takovém případě spotřebič neotevírejte, ale odešlete jej do nejbližšího autorizovaného servisního střediska, protože k bezpečnému provedení jakýchkoli oprav jsou vyžadovány speciální nástroje.
- Opravy by měli provádět pouze odborníci, kteří mají k dispozici originální náhradní díly; pokud byste spotřebič nebo příslušenství opravovali sami, mohli byste tím ohrozit uživatele.
- Používejte pouze příslušenství, u kterého je zaručeno, že je originální.
- Před údržbou nebo čištěním spotřebič vždy vypněte.
- Nevysávejte mokré povrchy, vodu ani žádné kapaliny, horké látky, velmi jemné látky (sádra, cement, popel atd.), velké ostré úlomky (sklo), nebezpečné výrobky (rozpuštědla, abraziva atd.), agresivní výrobky (kyseliny, čisticí prostředky atd.), hořlavé a výbušné výrobky (na bázi oleje nebo alkoholu).
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody o hloubce větší než 5 mm, nestříkejte na něj vodu ani jej neskladujte venku.
- Pokud potřebujete vysávání na krátkou dobu přerušit, nenechávejte výrobek z bezpečnostních důvodů v nestabilní poloze (například opřený o stěnu, stůl nebo opěradlo židle).
- Uklíďte kabely a malé a volné předměty. Odstraňte z podlahy všechny nestabilní, křehké, drahé a nebezpečné předměty.
- VAROVÁNÍ:** Používejte pouze napájecí jednotku dodanou se spotřebičem (Tabulka 1)
-  Vnější kabel napájecí jednotky nelze vyměnit; pokud je kabel poškozený, transformátor zlikvidujte.
- Pokud jsou kolíky na zástrčce poškozeny, napájecí jednotku zlikvidujte.
- Nikdy neodpojujte napájecí jednotku tažením za elektrický kabel.
- Po úplném nabití spotřebiče nabíječku odpojte ze sítě.

Pro země podléhající evropským předpisům (označení CE):

- Spotřebič mohou používat děti starší 8 let a lidé, kteří nemají potřebné znalosti a zkušenosti nebo mají snížené fyzické, smyslové nebo mentální schopnosti, pokud byli poučeni o bezpečném používání, bylo na ně zpočátku dohlíženo a jsou si vědomi příslušných rizik. Děti by si neměly hrát se spotřebičem. Čištění a údržbu by neměly provádět děti bez dozoru. Uchovávejte spotřebič i jeho kabel mimo dosah dětí.

Pro ostatní země nepodléhající evropským nařízením:

- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud na ně nebylo zpočátku dohlíženo nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče ze strany osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte, aby si se spotřebičem nehrály děti.

Uživatelská příručka

- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití.
- Spotřebič je určen k používání na tvrdém povrchu.
- Nepoužívejte na koberce, stěny a okna.
- Spotřebič nepoužívejte bez nádržek na vodu a válečku.
- Spotřebič nepoužívejte na povrchu, který je křehký nebo citlivý na vodu.
- Před čištěním doporučujeme zkontrolovat pokyny k použití a bezpečnostní opatření výrobce podlahy a otestovat přístroj na nenápadném kousku povrchu.
- Před prvním použitím propláchněte válečky.

Bezpečnost

- Nepoužívejte na lidi ani zvířata.
- Nevystavujte spotřebič teplotám <0°C and > 45 °C.
- Do nádržky nelijte vodu o teplotě > 50 °C.

- Nepokládejte mastné produkty (např. černé mýdlo), esenciální oleje, pěnidla, toxické, hořlavé, výbušné, korozivní nebo agresivní látky ani produkty obsahující pevné částice do zásobníku vody.

- Do spotřebiče nelijte bělidlo.

 Společnost Rowenta nenese odpovědnost za problémy spojené s přidáváním domácích čistících prostředků do nádržky na vodu. Dodržujte doporučení výrobce čistícího prostředku a nemíchejte v nádržce na vodu více přípravků. Doporučujeme používat čistící prostředek Rowenta/Tefal pro mycí vysavače (ZR340LV1) a/nebo dezinfekční čistič více povrchů s eukalyptem značky Sanytol.

- Spotřebič způsobuje, že jsou podlahy vlhké, takže mohou být kluzké.
- Spotřebič nepoužívejte naboso ani při nošení žabek nebo otevřených bot.
- Víčko nádržky na vodu neodtrhávejte ani neodstraňujte ústy.
- Spotřebič nepoužívejte na horkých površích.
- Spotřebič nepoužívejte na elektrických spotřebičích, například na elektrických zásuvkách nebo ve vnitřních trub.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud nádržka na vodu netěsní.
- Udržujte vlasy, volný oděv, prsty, oči, ústa, uši a další části těla v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí spotřebiče, včetně vysávací hlavy.
- Nedotýkejte se rotujících částí, aniž byste spotřebič vypnuli a odpojili napájecí jednotku.

Informace o baterii

- Spotřebič obsahuje lithium-iontové baterie, které jsou z bezpečnostních důvodů přístupné pouze profesionálním opravářům.
- Nevystavujte přístroj ani baterii nepřiměřeným teplotám.
- VAROVÁNÍ:** Baterie použitá v tomto spotřebiči může při nesprávném použití představovat riziko požáru nebo poleptání. Baterii nerozebírejte, nezkratujte, nevhazujte do ohně a neskladujte ji při teplotách < 0°C and > 40 °C. Držte mimo dosah dětí. Baterii nerozebírejte a nevhazujte do ohně.
-  Pokud už se tato lithium-iontová baterie vybíjí, je třeba baterii vyjmout. Kontaktujte nejbližší autorizované servisní středisko a požádejte o výměnu baterií.
- Nenahrazujte dobíjecí baterie takovými, které dobít nelze.
- Dbějte na riziko – zabraňte kontaktu baterií s jinými kovovými předměty (prstýnky, hřebíky, šroubky apod.). Musíte být opatrní, abyste u baterií nezpůsobili zkrat kontaktem kovových předmětů s jejich póly. Pokud dojde ke zkratu, teplota baterie se může nebezpečně zvýšit a může způsobit vážná popálení nebo dokonce vzplanout.
- Pokud baterie vyteče a dojde ke kontaktu s elektrolytem, nemněte si oči ani žádné sliznice. Omyjte si ruce a vypláchněte si oči čistou vodou. Pokud potíže přetrvávají, poraďte se s lékařem.

Údržba/skladování/poprodejní servis

- Před prováděním servisu nebo čištěním spotřebič vypněte.
- Před uskladněním spotřebiče odejměte váleček.
- Před uskladněním spotřebiče vyprázdněte nádržky na vodu.
- Nemyjte váleček v myčce ani pračce.
- Nepouštějte zařízení do vody a k čištění používejte suchý nebo vlhký hadřík.
- Sací kanál a trubičku nádržky na špinavou vodu čistěte pomocí dodaného kartáčového nástavce.
- Vodní trysky nečistěte agresivními nebo abrazivními materiály/nástroji.
- Nepokládejte výrobek ve výšce ani v horizontální poloze.
- Používejte pouze válec a originální garantované příslušenství.

CHRAŇTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

V souladu se současnými předpisy je nutné veškeré spotřebiče na konci životnosti odevzdat v autorizovaném servisním středisku, které zajistí jejich likvidaci.

Pomozte chránit životní prostředí.

Váš spotřebič je určen k provozu po mnoho let. Když se však rozhodnete jej vyměnit, nezapomeňte se zamyslet nad tím, jak můžete pomoci chránit životní prostředí tím, že umožníte jeho opětovné využití nebo jej necháte recyklovat. Odpadní elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat škodlivé látky, které mohou poškodit životní prostředí nebo lidské zdraví.

Tento štítek znamená, že výrobek nesmí být likvidován spolu s domovním odpadem. Odveďte jej ke zpracování do sběrného dvora, prodejci, když si chcete zakoupit nový podobný produkt, nebo do autorizovaného servisního střediska.

Před likvidací spotřebiče vyjměte baterii a zlikvidujte ji v souladu s právními předpisy a nařízeními. Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na prodejce výrobku, který vás informuje, jak dále postupovat.

Podílejte se na ochraně životního prostředí!

-   Váš přístroj obsahuje četné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
-  Svězte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

POŽADAVKY NA EKODESIGN

V souladu s nařízením týkajícím se označení CEEU/2023/826 jsou informace týkající se pohotovostního režimu (*), Režim vypnuto (*) a spotřeba energie v pohotovostním režimu v síti (*) jsou k dispozici na www.rowenta.com.

Tyto informace poskytují spotřebu energie vašeho spotřebiče, když je připojen ke zdroji napájení, ale nepoužívá se. Aby se snížila spotřeba energie vašeho spotřebiče, automaticky se přepne do pohotovostního režimu po skončení nabíjení.

* V závislosti na modelu

Spotřeba energie zařízení

Režim	Výkon (W)
Pohotovostní režim	0.49

SPECIFIKACE

OBJEMY NÁDRŽEK NA VODU	
Popis	Objem (mL)
Nádržka na čistou vodu	800 mL
Nádržka na špinavou vodu	450 mL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για τη δική σας ασφάλεια, αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα ρυθμιστικά πρότυπα.

 Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις συμβουλές ασφαλείας. Η λανθασμένη χρήση ή η μη συμμόρφωση με τον οδηγό χρήσης και τις οδηγίες ασφαλείας θα απαλλάξει την επωνυμία από κάθε ευθύνη.

Σχετικά με την εκκίνηση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση, ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν έχει πέσει και υπάρχει εμφανής ζημιά, ή παρουσιάζει δυσλειτουργία. Σε αυτήν την περίπτωση, μην ανοίξετε τη συσκευή, αλλά στείλτε την στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, καθώς απαιτούνται ειδικά εργαλεία για την εκτέλεση τυχόν επισκευών, για την αποφυγή κινδύνου.
- Οι επισκευές θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικούς με γνήσια ανταλλακτικά: η επισκευή μιας συσκευής και των εξαρτημάτων της από τον χρήστη μπορεί να ενέχει κίνδυνο για τον ίδιο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα, για τα οποία είναι εγγυημένο ότι είναι γνήσια.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν από τη συντήρηση ή τον καθαρισμό.
- Μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα υγρές επιφάνειες, νερό ή οποιοδήποτε είδος υγρών, ζεστές ουσίες, πολύ λεπτές ουσίες (γύψος, τοιμέντο, στάχτες κ.λπ.), μεγάλα αιχμηρά υπολείμματα (γυαλί), επικίνδυνα προϊόντα (διαλύτες, λειαντικά κ.λπ.), επιθετικά προϊόντα (οξέα, καθαριστικά κ.λπ.), εύφλεκτα και εκρηκτικά προϊόντα (με βάση το λάδι ή το αλκοόλ).
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό περισσότερο από 5 mm, μην ρίχνετε νερό επάνω στη συσκευή και μην την αποθηκεύετε σε εξωτερικούς χώρους.
- Σε περίπτωση σύντομων διαλειμμάτων κατά το σκούπισμα, για λόγους ασφαλείας, μην τοποθετείτε το προϊόν σε ασταθή θέση (π.χ. να μην στηρίζεται σε τοίχο, τραπέζι ή στην πλάτη μιας καρέκλας).
- Τακτοποιήστε τυχόν καλώδια, μικρά και χύδην αντικείμενα. Απομακρύνετε τυχόν ασταθή, εύθραυστα, πολύτιμα και επικίνδυνα αντικείμενα από το έδαφος.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό που παρέχεται με αυτήν τη συσκευή. (Πίνακας 1)

 Το εξωτερικό καλώδιο αυτού του τροφοδοτικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, ο μετασχηματιστής θα πρέπει να αχρηστευτεί.

- Εάν οι ακίδες των μερών του βύσματος έχουν υποστεί ζημιά, το εμβυσματούμενο τροφοδοτικό πρέπει να αχρηστευτεί.
- Μην τραβάτε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο για να αποσυνδέσετε το τροφοδοτικό.
- Αποσυνδέστε τον φορτιστή, μόλις η συσκευή φορτιστεί πλήρως.

Για χώρες που υπόκεινται στους ευρωπαϊκούς κανονισμούς (σήμανση C E):

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα που δεν έχουν την εμπειρία και τις γνώσεις, ή από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, εφόσον έχουν εκπαιδευτεί ως προς τη χρήση της συσκευής κατά τρόπο ασφαλή, επιτηρούνται και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από σημεία στα οποία έχουν πρόσβαση παιδιά.

Για άλλες χώρες που δεν υπόκεινται στους ευρωπαϊκούς κανονισμούς:

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ούτε από άτομα που δεν έχουν την εμπειρία ή τις γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Οδηγός χρήσης

- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή και εσωτερική χρήση.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε σκληρά δάπεδα.
- Μην τη χρησιμοποιείτε σε μοκέτες, χαλιά, τοίχους και παράθυρα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς δοχεία νερού και κύλινδρο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας σε εύθραυστο ή ευαίσθητο στο νερό δάπεδο.
- Συνιστάται να ελέγχετε τις οδηγίες χρήσης και τις προφυλάξεις του κατασκευαστή του διαπέδου και να δοκιμάζετε τη συσκευή σε μια μη εμφανή επιφάνεια πριν από τον καθαρισμό.
- Ξεπλύνετε τους κύλινδρους πριν από την πρώτη χρήση.

Ασφάλεια

- Μην τη χρησιμοποιείτε σε ανθρώπους ή ζώα.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμοκρασίες <0°C and >45 C.
- Μην τοποθετείτε νερό με θερμοκρασία >50 C στο δοχείο.
- Μην τοποθετείτε λιπαρά προϊόντα (π.χ. μαύρο σαπούνι), αιθέρια έλαια, αφρίζοντες παράγοντες, τοξικές, εύφλεκτες, εκρηκτικές, διαβρωτικές ή επιθετικές ουσίες, ούτε προϊόντα που περιέχουν στερεά σωματίδια στη δεξαμενή νερού.
- Μην προσθέτετε λευκαντικό στο προϊόν



Η προσθήκη απορρυπαντικών οικιακής χρήσης στο δοχείο νερού αποτελεί δική σας ευθύνη. Η Rowenta δεν μπορεί να φέρει ευθύνη για τυχόν προβλήματα που σχετίζονται με τη χρήση τους. Ακολουθήστε τις συστάσεις που παρέχονται από τον κατασκευαστή του απορρυπαντικού και μην αναμειγνύετε πολλά προϊόντα στο δοχείο. Συνιστούμε τη χρήση του απορρυπαντικού Rowenta/Tefal για πλυντήριο-ηλεκτρική σκούπα (ZR340LV1) και/ή τη χρήση του απολυμαντικού καθαριστικού πολλαπλών επιφανειών με ευκάλυπτο της Sanytol.

- Η συσκευή αυτή αφήνει τα δάπεδα υγρά, επομένως μπορεί να είναι ολισθηρά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ξυπόλητοι, ενώ φοράτε σαγιονάρες ή ανοιχτά παπούτσια.
- Μην σκίζετε και μην μασάτε την τάπα του δοχείου νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε καυτές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ηλεκτρικές συσκευές, όπως στο εσωτερικό φούρνων ή σε πρίζες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας εάν υπάρχει διαρροή στο δοχείο νερού.
- Διατηρήστε τα μαλλιά, τον χαλαρό ρουχισμό, τα δάχτυλα, τα μάτια, το στόμα, τα αυτιά και άλλα μέρη του σώματός σας μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένης της κεφαλής καθαρισμού.
- Μην αγγίζετε τα περιστρεφόμενα μέρη χωρίς να απενεργοποιήσετε το προϊόν και να αποσυνδέσετε το τροφοδοτικό.

Πληροφορίες μπαταρίας

- Η μονάδα αυτή περιέχει μπαταρίες (ιόντων λιθίου), οι οποίες είναι προσβάσιμες, για λόγους ασφαλείας, μόνο από επαγγελματίες τεχνικούς.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή ή την μπαταρία σε υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η μπαταρία που χρησιμοποιείται στη συσκευή αυτή μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή χημικού εγκαύματος, εάν χρησιμοποιηθεί εσφαλμένα. Δεν θα πρέπει να αποσυναρμολογείται, να βραχυκυκλώνεται, να αποθηκεύεται σε θερμοκρασία < 0°C and > 40 C, ή να αποτεφρώνεται. Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά. Μην την αποσυναρμολογήσετε ή την κάψετε.
-  Όταν η μπαταρία δεν μπορεί πλέον να διατηρήσει τη φόρτιση, το πακέτο μπαταριών (ιόντων λιθίου) θα πρέπει να αφαιρείται. Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μην αντικαθιστάτε τη μονάδα επαναφορτιζόμενων μπαταριών με μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Λαμβάνετε υπόψη σας τον κίνδυνο - Μην αφήνετε τις μπαταρίες να έρχονται σε επαφή με άλλα μεταλλικά αντικείμενα (δαχτυλίδια, καρφιά, βίδες, κ.λπ.). Πρέπει να διασφαλίζετε ότι δεν δημιουργούνται βραχυκυκλώματα στις μπαταρίες κατά την εισαγωγή μεταλλικών αντικειμένων στα άκρα τους. Εάν παρουσιαστεί βραχυκύκλωμα, η θερμοκρασία της μπαταρίας ενδέχεται να αυξηθεί επικίνδυνα και μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα ή ακόμη και πυρκαγιά.
- Εάν οι μπαταρίες έχουν διαρροή και έρθετε σε επαφή, μην τρίψετε τα μάτια σας ή άλλες βλεννογόνους μεμβράνες. Πλύνετε τα χέρια σας και ξεπλύνετε τα μάτια σας με καθαρό νερό. Εάν η ενόχληση επιμένει, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.

Συντήρηση/Φύλαξη/Σέρβις μετά την πώληση

- Απενεργοποιήστε το προϊόν πριν από την εκτέλεση εργασιών σέρβις ή καθαρισμού.
- Αφαιρέστε τον κύλινδρο πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή σας.
- Αδειάστε τα δοχεία νερού πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή σας.
- Μην πλένετε τον κύλινδρο στο πλυντήριο πιάτων ή στο πλυντήριο ρούχων.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό και χρησιμοποιήστε ένα στεγνό ή νωπό πανί για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε το αξεσουάρ βούρτσας για να καθαρίσετε το κανάλι αναρρόφησης και τον βρώμικο σωλήνα του δοχείου νερού.
- Μην καθαρίζετε τα ακροφύσια εξόδου νερού με διαβρωτικά ή λειαντικά υλικά/εργαλεία.
- Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε ύψος ή σε οριζόντια θέση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον κύλινδρο και τα εγγυημένα γνήσια αξεσουάρ.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, οποιαδήποτε συσκευή στο τέλος του κύκλου ζωής της πρέπει να παραδίδεται σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, το οποίο θα διαχειρίζεται την απόρριψή της.

Ας προστατεύσουμε μαζί το περιβάλλον.

Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί για πολυετή λειτουργία. Ωστόσο, όταν αποφασίσετε να την αντικαταστήσετε, να θυμάστε πώς μπορείτε να συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος, παρέχοντας τη δυνατότητα επαναχρησιμοποίησης, ανακύκλωσης ή ανάκτησής της με κάποιον άλλο τρόπο. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορεί να περιέχουν βλαβερές ουσίες που μπορούν να βλάψουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Αυτή η ετικέτα υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται με οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε το σε ένα σημείο συλλογής, στον διανομέα κατά την αγορά ενός νέου ισοδύναμου προϊόντος ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επεξεργασία.

Πριν απορρίψετε τη συσκευή, αφαιρέστε την μπαταρία και απορρίψτε την σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.

Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας, ο οποίος θα σας πει τι να κάνετε.

Προέχει η προστασία του περιβάλλοντος!

❌ ❶ Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν. ➡️ Αφήστε τη σε κάποιο δημοτικό σημείο συλλογής αποβλήτων της περιοχής σας.

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ

Σε συμμόρφωση με τον κανονισμό που σχετίζεται με τη σήμανση C€ EU/2023/826, οι πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση αναμονής (*), Η κατάσταση εκτός λειτουργίας (*) και η κατανάλωση ενέργειας σε αναμονή σε δίκτυο (*) είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση www.rowenta.com.

Αυτές οι πληροφορίες παρέχουν την κατανάλωση ενέργειας της συσκευής σας όταν είναι συνδεδεμένη σε τροφοδοτικό, αλλά δεν χρησιμοποιείται. Για να μειώσετε την κατανάλωση ενέργειας της συσκευής σας, θα μεταβεί αυτόματα σε κατάσταση αναμονής μετά το τέλος της χρέωσης.

*Ανάλογα με το μοντέλο

Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας από τον εξοπλισμό

Λειτουργία	Ισχύς (W)
Αναμονή	0.49

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΟΓΚΟΙ ΔΟΧΕΙΩΝ ΝΕΡΟΥ	
Περιγραφή	Όγκος (mL)
Καθαρό δοχείο νερού	800 mL
Βρώμικο δοχείο νερού	450 mL

Μετطلبات التصميم البيئي

امثالاً للوائح المتعلقة بـ C€ EU/2023/826 , تتوفر المعلومات المتعلقة باستهلاك الطاقة في وضع الاستعداد (*), ووضع الإيقاف (*), ووضع الاستعداد الشبكي (*) على المواقع الإلكترونية www.rowenta.com.

تُقدم هذه المعلومات استهلاك الطاقة لجهازك عند توصيله بمصدر طاقة، ولكن دون استخدامه. لتقليل استهلاك الطاقة، سينتقل جهازك تلقائيًا إلى وضع الاستعداد بعد انتهاء الشحن.

*حسب النموذج

استهلاك الطاقة للمعدات

الوضع	الطاقة (وات)
وضع الاستعداد	0.49

المواصفات

حجم خزانات الماء	
الوصف	الحجم (مل)
خزان ماء نظيف	800 مل
خزان ماء متسخ	450 مل

تعليمات السلامة

حرصًا على سلامتك، يتوافق هذا الجهاز مع المعايير التنظيمية المعمول بها.

اقرأ نصائح السلامة هذه بعناية. يؤدي الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لدليل المستخدم وتعليمات السلامة إلى إغفاء العلامة التجارية من أي مسؤولية.

راجع دليل المستخدم لعمليات بدء التشغيل والتنظيف والصيانة.

• لا تستخدم الجهاز إذا سقط وكان به تلف واضح أو إذا تعطل. في هذه الحالة، لا تفتح الجهاز، بل أرسله إلى مركز الخدمة المعتمد الأقرب إلى منزلك؛ حيث يلزم استخدام أدوات خاصة لإجراء أي إصلاحات لتفادي حدوث أي خطر.

• يجدر بالمختصين فقط إجراء الإصلاحات بقطع غيار أصلية: فإصلاح الجهاز وملحقاته بنفسك قد يشكّل خطرًا على المستخدم.

• استخدم فقط الملحقات الأصلية المضمنة.

• أوقف تشغيل الجهاز دائمًا قبل الصيانة أو التنظيف.

• لا تقم بكنس الأسطح المبللة أو الماء أو أي نوع من السوائل، أو المواد الساخنة، أو المواد الناعمة جداً (الجبس، الأسمنت، الرماد، إلخ)، أو قطع الحطام الكبيرة والحادة (الزجاج). أو المنتجات الخطرة (المذيبات، المواد الكاشطة، إلخ)، أو المنتجات العدوانية (الأمحاض، منتجات التنظيف، إلخ)، أو المنتجات القابلة للاشتعال والانفجار (المعمدة على الزيت أو الكحول).

• لا تقمّر الجهاز أبدًا في ماء يعلو مستواه عن 5 مم، أو ترش الماء على الجهاز، أو تخزنه في الهواء الطلق.

• في حالة شطف الماء لفترة وجيزة، ولأسباب تتعلق بالسلامة، لا تضع المنتج في وضع غير مستقر (على سبيل المثال، يميل على جدار أو على طاولة أو على ظهر كرسي).

• قم بترتيب الكابلات، وأسلاك الإمداد بالطاقة، والعناصر الصغيرة والمفكوكة. قم بإزالة أي عناصر غير ثابتة وهشة وثمينة وخطيرة عن الأرض.

• تحذير: استخدم فقط وحدة الطاقة المرفقة مع هذا الجهاز. (الجدول 1)

 لا يمكن استبدال السلك الخارجي لوحدة الطاقة هذه؛ إذا كان السلك تالفًا، فيجب التخلص من المحول.

• إذا كانت مشابك أجزاء القابس تالفة، فيجب التخلص من وحدة الطاقة.

• تجنّب نهائيًا سحب السلك الكهربائي لفصل وحدة الطاقة.

• افصل الشاحن عند شحن الجهاز بالكامل.

بالنسبة إلى البلدان الخاضعة للوائح الأوروبية (CE):

• يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق والأشخاص الذين يفقهون إلى الخبرة والمعرفة أو يعانون من ضعف في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية استخدام هذا الجهاز إذا تم تدريبهم والإشراف عليهم في استخدامه الآمن وكانوا علي بينة من المخاطر التي ينطوي عليها. ينبغي عدم السماح للأطفال باللعب بالجهاز. إذا كان المستخدم القائم بالتنظيف والصيانة طفلًا، فينبغي الإشراف عليه. يُرجى الاحتفاظ بالجهاز والسلك بعيدًا عن متناول الأطفال.

AR

بالنسبة إلى البلدان الأخرى غير الخاضعة للوائح الأوروبية:

• هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (يمن في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، إلا إذا قام شخص مسؤول بالإشراف عليهم أو زوّدهم بتعليمات عن كيفية استخدام الجهاز حرصًا على سلامتهم.

• يجب الإشراف على الأطفال للحوؤل دون لعبهم بالجهاز.

دليل المستخدم

• هذا الجهاز مُخصّص للاستخدام المنزلي والداخلي فقط.

• هذا الجهاز مُخصّص للاستخدام على أرض صلبة.

• لا تستخدمه على السجاد أو البساط أو الجدران أو النوافذ.

• تجنّب استخدام الجهاز من دون خزانات الماء والبيكرة.

• لا تستخدم جهازك على أرض هشة أو قابلة لتخزين الماء.

• نوصيك بالتحقق من تعليمات الاستخدام والإجراءات الوقائية التي توفّرها الشركة المصنّعة للأرضية واختبار الجهاز على سطح غير ظاهر قبل التنظيف.

• اشطف البكرات قبل استخدامها لأول مرة.

الأمان

• لا تستخدم الجهاز على الأشخاص أو الحيوانات.

• لا تعرض الجهاز لدرجات حرارة فوق <45> °C و 0 درجة مئوية

• لا تضع الماء بدرجة حرارة تزيد على <50> درجة مئوية في الخزان.

• لا تضع منتجات دهنية (مثل الصابون الأسود)، أو زيوت عطرية، أو عوامل رغوية، أو مواد سامة، أو قابلة للاشتعال، أو متفجرة، أو متأكلة، أو عدوانية، أو منتجات تحتوي على جزيئات صلبة في خزان الماء.

• لا تضع مواد التبييض في المنتج



أنت مسؤول عن إضافة المنظفات المنزلية إلى خزان الماء؛ ولا يمكن اعتبار شركة Rowenta مسؤولة عن أي مشاكل مرتبطة باستخدامها. لذا اتّبع توصيات الشركات المصنّعة للمنظفات، ولا تخلط منتجات عديدة في الخزان. نوصي باستخدام منظف Rowenta/Tefal لمكسّسة الغسيل (ZR340LV1) و/أو استخدام مطهر منظف للأسطح المتعددة برائحة الأوكالبتوس من Sanytol.

• يبلل هذا الجهاز الأرضيات، لذلك يمكن أن تكون زلقة.

• تجنّب استخدام الجهاز وأنت حافي القدمين أو مرتدي النعال أو الأحذية المفتوحة.

• لا تنتزع غطاء خزان الماء أو تضعه في فمك.

• لا تستخدم الجهاز فوق أسطح ساخنة.

• لا تستخدم الجهاز على أجهزة كهربائية مثل داخل الأفران أو المنافذ الكهربائية.

• تجنّب استخدام الجهاز إذا كان الماء يتسرب من الخزان.

• أبقِ الشعر والملابس الفضفاضة والأصابع والعينين والفم والأذنين وأعضاء الجسم الأخرى بعيدة عن الفتحات والأجزاء المتحركة في الجهاز، بما في ذلك رأس التنظيف.

• لا تلمس الأجزاء الدوارة من دون إيقاف تشغيل الجهاز وفصل وحدة الإمداد بالطاقة عن الكهرباء.

معلومات عن البطارية

• تحتوي هذه الوحدة على بطاريات (الليثيوم أيون) لا يمكن الوصول إليها إلا من قِبل مسؤول إصلاحات محترف لأسباب تتعلق بالسلامة.

• لا تعرّض الجهاز أو البطارية لدرجات حرارة مفرطة.

• **تحذير** - قد تشكّل البطارية المستخدمة في هذا الجهاز خطرًا لنشوب حريق أو الإصابة بحروق كيميائية في حال استخدامها بشكل غير صحيح. ينبغي ألا يتم تفكيكها أو إدخال ماس كهربائي عليها أو تخزينها في مكان تناهز حرارته < 40 °C and > 0 درجة مئوية أو حرقها. احفظها بعيدًا عن متناول الأطفال. وتجنّب تفكيكها أو رميها في النار.

• **** عندما لا تتمكن البطارية من تحمّل الشحن، يجب إزالة مجموعة البطاريات (الليثيوم أيون). ولاستبدال البطاريات، اتصل بأقرب مركز خدمة معتمد.

• لا استبدل مجموعة من البطاريات القابلة لإعادة الشحن ببطاريات غير قابلة لإعادة الشحن.

• كن على بينة من المخاطر - لا تدع البطاريات تلامس أجسامًا معدنيّةً أخرى (حلقات، أو مسامير، أو براغي، إلخ). كما يجب أن تحرص على عدم إنشاء دوائر قصيرة في البطاريات عن طريق إدخال أجسام معدنية في أطرافها. وإذا أنشئت أي دائرة قصيرة، فقد ترتفع درجة حرارة البطارية بشكل خطير وقد تتسبب في الإصابة بحروق خطيرة أو حتى في اندلاع حريق.

• وإذا حدث تسريب من البطاريات ولمستها، فلا تفرك عينيك أو أي أغشية مخاطية. واغسل يديك واشطف عينيك بماء نظيف. وإذا استمر الشعور بالانزعاج، فاستشير طبيبك.

الصيانة/التخزين/خدمة ما بعد البيع

• أوقف تشغيل المنتج قبل الشروع في الصيانة أو التنظيف.

• أزل البكرة قبل تخزين الجهاز.

• أفرغ خزانات الماء قبل تخزين جهازك.

• لا تغسل البكرة في غسالة الأطباق أو غسالة الملابس.

• لا تقمّر الجهاز في الماء، واستخدم قطعة قماش جافة أو ممبللة لتنظيف الجهاز.

• استخدم الفرشاة المرفقة المزودة لتنظيف قناة الشفط وأنبوب خزان الماء المتسخ.

• لا تنظف فتحات خروج الماء بمواد/أدوات قاسية أو كاشطة.

• لا تخزن المنتج على ارتفاع أو في وضع أفقي.

• استخدم فقط الاسطوانة والملحقات الأصلية المضمنة.

البيئة

وفقًا للوائح الحالية، يجب إيداع أي جهاز انتهى عمره في مركز خدمة معتمد يتولى التخلص منه.

فلنساعد في حماية البيئة.

هذا الجهاز مصمّم للعمل لعدة أعوام. لكن عندما تقرر استبداله، لا تنس أن تفكر كيف يمكنك أن تساهم في حماية البيئة من خلال السماح باستخدامه من جديد أو إعادة تدويره أو استرداده بطريقة أخرى. وقد تحتوي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية على مواد ضارة قد تلحق الضرر بالبيئة وصحة الإنسان.

يشير هذا الملصق إلى أنه لا ينبغي التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية. خذه إلى نقطة تجميع أو إلى الموزع عندما تشتري منتجًا مشابهًا جديدًا أو إلى مركز خدمة معتمد لتتم معالجته.

قبل التخلص من الجهاز، أزل البطارية وتخلص منها وفق القوانين واللوائح المحلية.

وإذا كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال ببائع المنتج الذي يمكنه إطلاعك على ما يجب القيام به.

حماية البيئة أولا حماية البيئة أولا

 يحتوي جهازك على مواد قيمة يمكن استردادها أو إعادة تدويرها.

 أودعه لدى مركز جمع النفايات المدنية المحلية.

UDHËZIMET E SIGURISË

Për sigurinë tuaj, kjo pajisje është në përputhje me standardet rregullatore në fuqi.

Lexojini me kujdes këto këshilla sigurie. Përdorimi në mënyrë të gabuar ose mospërputhja me udhëzuesin e përdorimit dhe udhëzimet e sigurisë, e lirojnë markën nga çdo përgjegjësi.

Për operacionet e ndezjes, pastrimit dhe mirëmbajtjes, referojuni udhëzuesit të përdorimit.

- Mos e përdorni pajisjen nëse ka rënë dhe ka dëmtime ose defekte të dukshme. Në këtë rast, mos e hapni pajisjen, por dërgojeni në Qendrën më të afërt të Autorizuar të Shërbimit, pasi për riparimet nevojiten mjete të veçanta në mënyrë që të shmangen rreziqet.
- Riparimet duhet të kryhen vetëm nga specialistët dhe me pjesë rezervë origjinale: riparimi i një pajisjeje dhe aksesorëve të saj nga vetë përdoruesi mund të jetë i rrezikshëm.
- Përdorni vetëm aksesorë që janë të garantuar që janë origjinalë.
- Fikeni gjithmonë pajisjen përpara shërbimit të mirëmbajtjes ose pastrimit.
- Mos thithni me fshesë elektrike sipërfaqe të lagura, ujë ose çdo lloj lëngu, substanca të nxehta, substanca shumë të imta (suva, çimento, hi, etj.), mbeturina të mëdha dhe të mprehta (qelq), produkte të rrezikshme (tretës, abrazivë, etj.), produkte agresive (acide, produkte pastrimi, etj.), produkte të ndezshme dhe shpërthyes (me bazë vaji ose alkooli).
- Mos e zhytni asnjëherë pajisjen më thellë se 5 mm nën ujë, mos e spërkatni pajisjen me ujë dhe mos e ruani në ambiente të jashtme.
- Në rast të ndërprerjeve të shkurtra të procesit të thithjes, për arsye sigurie, mos e vendosni produktin në një pozicion të paqëndrueshëm (p.sh. të mbështetur në mur, në tavolinë ose në pjesën e pasme të një karrigeje).
- Rregulloni kabllo, kabllo elektrike, objektet e vogla dhe të lirshme. Largoni nga sipërfaqja çdo objekt të paqëndrueshëm, delikat, të çmuar dhe të rrezikshëm.
- PARALAJMËRIM:** Përdorni vetëm karikuesin e dhënë me këtë pajisje. (Tabela 1)
- Kordoni i jashtëm i këtij karikuesi nuk mund të zëvendësohet; nëse kordoni dëmtohet, transformatori duhet të hiqet.
- Nëse kunjat e pjesëve të prizës dëmtohen, karikuesi duhet të hiqet nga priza.
- Asnjëherë mos e tërhiqni kordonin elektrik për të hequr karikuesin.

Për vendet që janë objekt i rregulloreve evropiane (shënimi CE):

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me mungesë përvoja ose njohurish ose me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, nëse janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe janë në dijeni të rreziqeve të mundshme. Fëmijët nuk duhen lejuar që të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa mbikëqyrje. Mbajeni pajisjen dhe kordonin larg fëmijëve.

Për vendet e tjera, që nuk janë objekt i rregulloreve evropiane:

- Kjo pajisje nuk është projektuar të përdoret nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoja apo njohurish, përveç rasteve kur ata janë nën mbikëqyrje ose kur marrin udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar se nuk luajnë me pajisjen.

Udhëzuesi i përdorimit

- Kjo pajisje është vetëm për përdorim shtëpiak dhe të brendshëm.
- Kjo pajisje është projektuar për përdorim në sipërfaqe të forta.
- Mos e përdorni në qilima, tapete, mure dhe dritare.
- Mos e përdorni pajisjen pa depozitë uji dhe rul.
- Mos e përdorni pajisjen në sipërfaqe delikate ose të ndjeshme ndaj ujit.
- Ne ju rekomandojmë që të kontrolloni udhëzimet e përdorimit dhe masat paraprake të prodhuesit të dyshemesë dhe ta provoni pajisjen në një sipërfaqe jo të dukshme përpara se ta pastroni atë.

Siguria

- Mos e përdorni tek njerëzit ose kafshët.
- Mos e ekspozoni pajisjen në temperatura <0°C and >45°C.
- Mos vendosni ujë me temperaturë >50°C në depozitë.
- Mos vendosni produkte yndyrore (p.sh. sapun të zi), vajra esenciale, agjentë shkumues, substanca toksike, të djegshme, shpërthyes, korrozive ose agresive, ose produkte që përmbajnë grimca të ngurta në rezervuarin e ujit.

- Mos vendosni zbardhues në produkt.



Shtimi i detergjenteve shtëpiake në depozitën e ujit është nën përgjegjësinë tuaj; Rowenta nuk mban përgjegjësi për problemet që lidhen me përdorimin e tyre. Ndiqni rekomandimet e prodhuesve të detergjentit dhe mos përzieni disa produkte në depozitë. Rekomandojmë përdorimin e detergjentit Rowenta/Tefal për fshesat larëse (ZR340LV1) dhe/ose përdorimin e dezinfektuesit pastrues shumëfaqësor me eukalipt të markës Sanytol.

- Kjo pajisje i bën dyshemetë të lagura dhe si rrjedhojë, të rrëshqitshme.
- Mos e përdorni pajisjen zbathur, me shapka me gisht ose këpucë me majë të hapur.
- Mos e hiqni me forcë kapakun e depozitës së ujit.
- Mos e përdorni pajisjen në sipërfaqe të nxehta.
- Mos e përdorni pajisjen në pajisje elektrike të tilla si pjesa e brendshme e furrave ose prizave elektrike.
- Mos e përdorni pajisjen nëse ka rrjedhje nga depozita e ujit.
- Mbajeni flokët, veshjet e gjera, gishtat, sytë, gojën, veshët dhe pjesët e tjera të trupit larg hapjeve dhe pjesëve lëvizëse të pajisjes, duke përfshirë dhe kokën e pastrimit.
- Mos prekni pjesët rrotulluese pa e shkëputur produktin nga puna dhe pa e hequr nga priza.

Informacioni i baterisë

- Kjo njësi përmban bateri (me jon litiumi) të cilat për arsye sigurie janë të aksesueshme vetëm nga një teknik profesionist.
- Mos e ekspozoni pajisjen ose baterinë në temperatura ekstreme.
- PARALAJMËRIM** - Bateria e përdorur në këtë pajisje mund të paraqesë rrezik zjarri ose djegieje kimike nëse përdoret në mënyrë të gabuar. Ajo nuk duhet të çmontohet, të lidhet me qark të shkurtrë ose të ruhet në < 0°C and > temperaturë 40°C apo të digjet. Mbajeni larg fëmijëve. Mos e çmontoni apo ta hidhni në zjarr.
- Kur bateria nuk është më në gjendje të përballojë ngarkesën, paketa e baterisë (me jon litiumi) duhet të hiqet. Për të zëvendësuar bateritë, kontaktoni Qendrën më të afërt të Miratuar të Shërbimit.
- Mos e zëvendësoni bllokun e baterive të rikarikueshme me bateri jo të rikarikueshme.
- Bëni kujdes ndaj rreziqeve - Mos lejoni që bateritë të prekin objekte të tjera metalike (unaza, gozhdë, vida, etj). Duhet të keni kujdes që të mos krijoni qarqe të shkurtra në bateri duke futur objekte metalike në skajet e tyre. Nëse ndodh një qark i shkurtrë, temperatura e baterisë mund të rritet në mënyrë të rrezikshme dhe mund të shkaktojë djegie të rënda apo edhe të marrë flakë.
- Nëse ka rrjedhje nga bateritë dhe në rast kontakti, mos fërkoni sytë ose membranat mukoze. Lani duart dhe shpëlani sytë me ujë të pastër. Nëse shqetësimi vazhdon, konsultohuni me mjekun tuaj.

Mirëmbajtja/Ruajtja/Shërbimi pas shitjes

- Fikeni produktin përpara se t'i kryeni shërbimet ose ta pastroni.
- Hiqeni rulin përpara se të ruani pajisjen.
- Zbrazni depozitat e ujit përpara se të ruani pajisjen.
- Mos e lani rulin në lavastovilje ose lavatriçe.
- Mos zhytni pajisjen në ujë dhe përdor një leckë të thatë ose të lagur për të pastruar pajisjen.
- Përdorni aksesorin e dhënë të fuqës për të pastruar kanalin e thithjes dhe tubin e depozitës me ujë të ndotur.
- Mos i pastroni grykat e daljes së ujit me materiale/mjete agresive ose gërryese.
- Mos ruani produktin në lartësi ose në pozicion horizontal.
- Përdorni vetëm rulonën dhe aksesorët origjinalë të garantuar.

MJEDISI

Në përputhje me rregulloret aktuale, çdo pajisje në fund të jetëgjatësisë duhet të dërgohet në një qendër të autorizuar shërbimi, ku do të bëhet asgjësimi i saj.

Le të ndihmojmë në mbrojtjen e mjedisit.

Pajisja është projektuar për të qenë funksionale për shumë vite. Por në rast se vendosni ta zëvendësoni, mos harroni mënyrat se si mund të ndihmoni në mbrojtjen e mjedisit, duke bërë të mundur që pajisja të ripërdoret, riciklohet ose rikuperohet. Mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca të dëmshme që mund të dëmtojnë mjedisin dhe shëndetin e njeriut.

Kjo etiketë tregon se ky produkt nuk duhet të hidhet me mbeturinat shtëpiake. Silleni atë në një pikë grumbullimi, te distributori kur blini një produkt të ri të ngjashëm, ose në një qendër shërbimi të autorizuar për përpunim.



Përpara se ta hidhni pajisjen, hiqni baterinë dhe hidheni atë në përputhje me ligjet dhe rregulloret lokale. Nëse keni pyetje, kontaktoni shitësin e produktit, i cili do të jetë në gjendje t'ju tregojë se çfarë duhet të bëni.

Mbrojtja e mjedisit vjen e para!

- 
- ➊ Pajisja juaj përmban materiale të vlefshme të cilat mund të rikuperohen ose të riciklohen.

➋ Lëreni atë në një vendgrumbullim të mbetjeve urbane.

SPECIFIKIMET

VËLLIMET E DEPOZITËS SË UJIT	
Përshkrimi	Vëllimi (mL)
Depozitë me ujë të pastër	800 mL
Depozitë me ujë të ndotur	450 mL

УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Заради ваша безбедност, овој апарат е изработен во согласност со важечките регулаторни стандарди.

 Внимателно прочитајте ги безбедносните совети. Неправилната употреба или непридржувањето до безбедносните упатства го ослободува брендот од секаква одговорност.

За постапките за активирање, чистење и одржување погледнете го прирачникот за корисници.

- Не користете го апаратот ако паднал и има видливи оштетувања или дефекти. Во таков случај, не отворајте го апаратот, туку однесете го во Овластен сервис најблиску до вашиот дом, бидејќи за поправки се потребни посебни алати за да се избегне опасност.
- Поправките смее да ги вршат само стручни лица, и тоа со оригинални резервни делови. Ако самите ги поправате апаратот и неговите додатоци, тоа може да доведе до опасност за корисникот.
- Користете само додатоци коишто се гарантирано оригинални.
- Секогаш исклучувајте го апаратот пред одржувањето или чистењето.
- Не вшмукувајте влажни површини, вода или било каков вид течности, жешки супстанции, многу фини супстанции (гипс, цемент, пепел итн.), големи остри отпадоци (стакло), опасни производи (растворувачи, абразиви итн.), агресивни производи (киселини, средства за чистење итн.), запаливи и експлозивни производи (на база на масло или алкохол).
- Никогаш не потопувајте го апаратот во вода подлабока од 5 mm, не прскајте го со вода и не чувајте го на отворено.
- Во случаи на кратки прекини во вшмукувањето, не поставувајте го производот во нестабилна положба поради безбедносни причини (на пр., потпрен на сид, на маса или на потпирачот на столчето).
- Уредно чувајте ги каблите, малите и лабавите предмети. Отстранете ги од тлото сите нестабилни, кршливи, драгоцени и опасни предмети.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Користете ја само единицата за напојување што се испорачува со апаратот. (Табела 1)
-  Ако кабелот на оваа единица за напојување се оштети, не можете да го замените. Ќе треба да го фрлите целиот трансформатор.
- Ако пиновите на приклучоците се оштетени, единицата за струјно напојување на приклучокот може да се оштети.
- Никогаш немојте да го влечете електричниот кабел за да ја исклучите единицата за струјно напојување.

За земји што подлежат на европските регулативи (ознака CE):

- Децата од 8 години и постари, како и лицата со ограничено искуство, знаење или намалени физички, сетилни или ментални способности, смее да го користат овој апарат само доколку се обучени, надгледувани и ги разбираат ризиците. Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето не смее да го вршат деца без надзор. Чувајте ги апаратот и кабелот подалеку од дофат на деца.



За другите земји што не подлежат на европските регулативи:

- Апаратот не е наменет да го користат лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица кои немаат искуство и знаење, освен доколку не се под надзор или не им се дадени инструкции за користењето на апаратот од страна на лице одговорно за нивната безбедност.
- Децата треба да бидат под надзор за да се осигури дека нема да си играат со апаратот.

Прирачник за корисници

- Апаратот е наменет само за користење во домаќинство и во затворени простории.
- Апаратот треба да се користи на цврсто тло.
- Не користете го на килими, теписи, сидови и прозорци.
- Не користете го апаратот без резервоар за вода и валјак.
- Не користете го апаратот на крвко тло или на тло чувствително на вода.
- Препорачуваме да ги проверите упатствата за употреба и мерките на претпазливост на производителот на подот и да го тестираат апаратот на незабележлива површина пред да го чистите подот.

Безбедност

- Не смее да се користи на луѓе или животни.
- Не изложувајте го апаратот на температури <0°C and >45 °C.
- Не ставајте вода со температура >50 °C во резервоарот.
- Не ставајте масни производи (на пр. црно сапуне), есенцијални масла, пенливи средства, токсични, запаливи, експлозивни, корозивни или агресивни супстанции, ниту производи кои содржат цврсти честички во резервоарот за вода.

 Додавањето детергенти за домаќинство во резервоарот за вода е ваша сопствена одговорност; Rowenta не може да се сметаат за одговорни за проблеми поврзани со нивната употреба. Следете ги препораките на производителот на детергентот и не мешајте неколку производи во резервоарот. Препорачуваме користење на детергентот Rowenta/Tefal за правосмукалки со миене (ZR340LV1) и/или користење на дезинфекцискиот универзален чистач со еукалиптус од Sanutel.

- Овој уред ги влажни подовите, така што тие може да бидат лизгави.
- Не користете го апаратот боси, во апостолки или обувки со отворени прсти.
- Не откинувајте го и не отворајте го со уста капачето на резервоарот.
- Не користете го апаратот на врели површини.
- Не користете го апаратот на електрични апарати, како на пример во внатрешноста на рерните или на штеќери.
- Не користете го апаратот ако резервоарот за вода протекува.
- Чувајте ги косата, лабавата облека, прстите, очите, устата, ушите и другите делови од телото подалеку од отворите и подвижните делови на апаратот, вклучувајќи ја и главата за чистење.
- Не допирајте ги ротирачките делови без да го запрете производот и да ја исклучите единицата за напојување.

Информации за батеријата

- Единицата содржи батерии (литиум-јонски) кои од безбедносни причини му се достапни само на професионалниот сервисер.
- Не изложувајте ги апаратот или батеријата на прекумерни температури.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** - Батеријата во овој апарат може да претставува ризик од пожар или хемиски изгореници ако се користи неправилно. Не смее да се расклопува, да се создава краток спој или да се чува на температура од < 0°C and > 40 °C ниту пак, да се пали. Да се чува подалеку од дофат на деца. Не расклопувајте ја и не фрлајте ја во оган.
-  Кога батеријата повеќе не може да го одржува полнењето, блокот батерии (литиум-јонски) треба да се извади. За замена на батериите, обратете се на најблискиот овластен сервисен центар.
- Не ставајте блок батерии на полнење со батерии што не се полнат.
- Бидете свесни за ризиците - не дозволувајте батериите да дојдат во контакт со други метални предмети (прстени, шајки, завртки, итн.). Мора да внимавате да не создадете краток спој во батериите со вметнување метални предмети на нивните краеве. Ако дојде до краток спој, температурата на батеријата може опасно да порасне и да предизвика сериозни изгореници или дури и да се запали.
- Ако батериите протекуваат и дојдете во контакт со течност, не тријте ги очите или некоја мукозна мембрана. Измијте ги рацете и исплакнете ги очите со чиста вода. Ако nelaгодноста продолжи, посветувајте се со лекар.

Одржување/Складирање/Постпродажни услуги

- Исклучете го производот пред сервисирање или чистење.
- Отстранете го валјакот пред да го складираат апаратот.
- Испразнете ги резервоарите за вода пред да го складираат апаратот.
- Немојте да го перете валјакот во машина за садови или во машина за алишта.
- Не го потопувајте уредот во вода и користете сува или влажна крпа за чистење на уредот.
- Користете го испорачаниот додаток четка за да го исчистите каналот за вшмукување, како и за валканиот резервоар за вода.
- Не чистете ги млазниците за испуст на вода со агресивни или абразивни материјали/алатки.
- Не складирајте го производот на висина или во хоризонтална положба.
- Përdorni vetëm rulonën dhe aksesorët origjinalë të garantuar.

ЖИВОТНА СРЕДИНА

Во согласност со постојните прописи, сите апарати чијшто век на употреба е при крај мора да се однесат во овластен сервисен центар којшто е задолжен за нивно фрлање во отпад.

Ајде заедно да помогнеме и да ја заштитиме животната средина.

Вашиот апарат е осмислен да работи многу години. Кога ќе одлучите да го замените, не заборавате да помогнете во заштитата на животната средина со повторна употреба, рециклирање или враќање назад. Отпадната електрична и електронска опрема може да содржи штетни материи коишто може да наштетат на животната средина и на човековото здравје.

Оваа ознака посочува дека производот не смее да се одложува со отпад од домаќинство. Однесете го до собирно место, вратете го на дистрибутерот кога купувате нов еквивалентен производ или однесете го во овластен сервисен центар за обработка.

Пред да го фрлите апаратот, извадете ја батеријата и следете ги локалните закони и прописи за нивно одлагање.

Ако имате какви било прашања, ве молиме контактирајте со својот продавач на производот за упатства.

Заштитата на животната средина е на прво место!

-  ① Апаратот содржи вредни материјали што може повторно да се искористат или рециклираат.
-  Однесете го во локален пункт за собирање отпад.

СПЕЦИФИКАЦИИ

КАПАЦИТЕТИ НА РЕЗЕРВОАРИТЕ ЗА ВОДА	
Опис	Капацитет (mL)
Резервоар со чиста вода	800 mL
Резервоар со валкана вода	450 mL

TABLE 1 CHARGERS			
Commercial Name	Reference	Country	Reference
X-Clean 3	GZ401xxx	EUROPE	SS-2230003889
		UNITED-KINGDOM	SS-2230003944
		COLOMBIA / MEXICO	SS-2230003952
		KOREA	SS-2230003953
		BRAZIL	SS-2230003954
		AUSTRALIA	SS-2230004193

BATTERY			
Commercial Name	Reference	Voltage	Reference
X-Clean 3	GZ401xxx	22.2V	SS-2230003905 / SS-2230003906 / SS-2230003873

